



## Paisnan di Reino den Caribe tin te augustus pa bin cu proposicion COHO

Pagina 3

- **Comerciantenan di  
Welcome Plaza a  
protesta dilanti di  
bestuurskantoor**

Pagina 2

- **Exitoso siman pa  
recuperacion di  
turismo**

Pagina 6

- **Colombia: Vice-  
presidente Francia  
Marquez ta pidi  
“reconciliacion”**

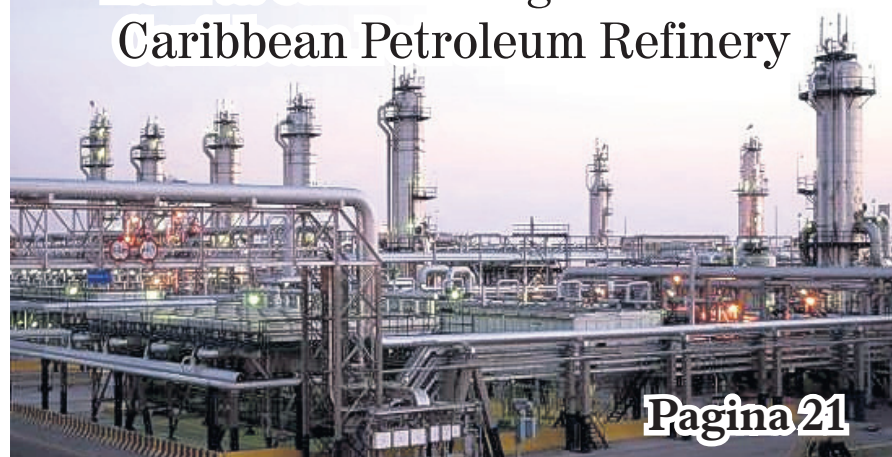
Pagina 8

## Ta bay instala camara di vigilancia den area di hotel



Pagina 4

## RdK ta cuminsa negociacion cu Caribbean Petroleum Refinery



Pagina 21

## Rep. Dominicana: Gobierno haciendo tur esfuerzo pa mitiga “e pio crisis di e siglo”



Pagina 9



## Comerciantenan di Welcome Plaza a protesta dilanti di bestuurskantoor



**Dialuna mainta, comerciante- y miembronan di Asociacion Welcome Plaza a tene un accion di protesta dilanti di bestuurskantoor, pa demostra nan digusto cu e situacion cu nan tin mas di cuater aña ta bibando na Welcome Plaza sin por yega na un solucion.**

Lia Maldonado, miembro di directiva di Asociacion Welcome Plaza, a splica cu e comerciantenan t'ey un biaha mas dilanti bestuurskantoor pa wak si nan por haya un representante cu nan por sinta cune, cu lo por scucha nan, pa asina por fin yega na un areglo pa soluciona e situacion na Welcome Plaza.

E comerciantenan tin mas di cuater aña den e mesun situacion caba. Segun Maldonado a indica, nan tabata cerca di un acuerdo caminda nan a kere cu nan ta kedando cla, pero tur cos a bolbe cay na awa. “Awe nos ta bolbe manifesta cu mita di e comerciantenan di Welcome Plaza pa demostra nos malcontento cu nos no ta haya ni un persona pa scucha nos pa nos yega na un solucion pa e problematica cu tin”, el a bisa.

Nan disgusto ta pa motibo cu nan no ta haya niun representante di parti di Ministerio di Infraestructura – ya cu Welcome Plaza ta cay bao di DIP y DIP ta cay bao di Ministerio di Infraestructura – pero di parti di finanzas si tur hende a haya cobranza di henter aña 2021 y 2022.

E malcontento, Maldonado a remarca, ta cu nunca nan a keda cla cu e huur, nan no tin preto riba blanco kico nan mester paga durante e aña di pandemia, nan no tin areglo di e bañonan y tur locual nan tabatin desde e prome dia t'ey awe ainda, nada no a cambia pa e comerciantenan.

El a comenta cu aña pasa nan a bay bestuurskantoor y nan a haya un per-

sona cu en realidad a scucha nan y nan a yega asina leu cu e persona aki, pero na momento cu nan a kere nan lo keda cla, gobierno a cay y despues di esey tur cos a bolbe cay den otro y nan a bay back na cero.

“Nos no ta hayando niun oido di nan parti. A manda diferente carta, pero te cu aworaki ainda no a ricibi ningun contesta ni di DIP ni di gobierno. Nos no ta hayando bishita di niun hende, tur cos ta mescos y tur nos peticionnan ta ainda den lachi”, el a remarca.

Un di e problemanan mas grandi cu e comerciantenan tin ta cu no tin baño na Welcome Plaza. Maldonado a conta cu siman pasa nan a haya un situacion hopi tristo, na unda un señora cu a baha for di barco cu tabatin mester di un baño a puntra tur hende rond pa un baño, pero lamentablemente e señora mester a bay te na e barco back, pasobra no tabatin baño disponibel.

El a sigui splica cu e baño di Welcome Plaza tabata traha prome cu e pandemia di COVID-19 a cuminsa, pero despues di pandemia, aparentemente e bañonan no tin awa ni coriente mas y nan no ta den uso. Y te ainda no a drecha nan tampoco.

Di otro banda, fuera di tur e retonan aki, aworaki e comerciantenan tin un agravante extra cu nan tin cu deal cune. Delincuentenan ta kibrandu den e kiosconan anochi. Tin tres di e kiosconan cu a wordo kibra caba y mercancia a wordo horta, locual ta agrega un reto extra na e lista di problematicanan cu nan tin cu enfrenta.

Pa alivia e peso di e problema aki, aworaki tur e comerciantenan ta uniendo forsa pa paga un security pa cuida e lugan anochi. Supuestamente security tabata den nan contract, cu ta bisa cu nan ta paga y haya tur e ser-

vicianan ey, pero nada di esey no ta e caso.

“Mi ta bisa, con ta posibel cu bo ta huur un luga y bo no tin acceso na un baño? Con ta posibel cu 2021 cu nos no tabatin barco, nos a keda cu barconan ta cuminsa september y e ora nos ta haya e cobranza di september, october, november y december di 2021, pero nos a haya e cobranza di e aña completo. Si nan no haya di ariba e opdracht, nan tampoco no por haci nada y dnanan ta keda pasa, simannan ta bay, luna- y hasta añanan ta pasa. Si algo asina simpel no por wordo drecha, con ta para cu un problema grandi di berdad?”, Maldonado a enfatisa.

Elizabeth Guanipa, presidente di directiva di Asociacion Welcome Plaza, a splica tambe cu e asociacion no a tuma e caminda di abogado pasobra den un estado di derecho, caminda tur cos mester cana manera cu ta stipula, caminda tin un gobierno cu ta bisa cu hende ta central, un grupo di comerciante chikito y humilde manera nan no mester tin e necesidad di bay na un abogado pa haya oido di e gobernantenan.

For di aña 2018 caba caminda e comerciantenan ta manda carta pa tur hende, for di director di DIP, te Minister di Finanzas cu e asunto di cobranza di huur y Minister di Infraestructura, na unda nan a pasa den tres diferente Minister di Infraestructura y niun por a yuda nan.

“Esey ta e unico recurso cu hende tin awendia? Si no ta cu abogado bo no ta logra nada cu gobierno? Nos no kier yega eyan, p'esey nos ta haci di e manera drechi, haci peticionnan formalmente. Varios biaha nos a bin na prensa. Tabatin biaha cu DIP a reaccionar y nos a sinta cu nan y toch nunca bo no ta wak un resultado ta sali afo”, Guanipa a agrega.

Guanipa a subraya cu varios biaha nan a bisa diferente persona di Minister President su bureau y diferente hende di DIP pa bisa Minister President bishita Welcome Plaza pa e mes por wak kico ta pasando eyan. “Bin wak con e hendenan grandi cu ta baha di e barconan aki no tin caminda pa sinta, no tin caminda pa sconde di solo, no tin unda pa bay baño. Bin scucha for di nos pa nos splica bo kico nos kier”, el a remarca.

Na mesun momento el a enfatisa cu nan kier traha hunto cu gobierno y nan no kier djis pidi y bisa gobierno soluciona tur cos. E comerciantenan kier traha hunto cu gobierno pasobra, manera Guanipa a indica, di nan banda nan tambe tin hopi pa duna y nan ta dunando caba. “Si no ta pa nos, niun turista no ta haya informacion si tin WiFi, unda caya grandi ta, si e tram nan ta cobra p'e of no. Nos ta sirbi como embahadornan di turismo, e ora ey nos kier traha cu gobierno yega na un solucion pa tur e problemanan cu nos tin. Pero scucha nos”.

Guanipa a menciona tambe cu for di hopi tempo caba Minister di Turismo y APA a expresa nan interes pa tuma over Welcome Plaza. El a expresa cu nan no sa si esey ta e miho opcion y e ta sinti cu si DIP haci su trabao manera mester ta, tur cos por cana netjes. Pero el a remarca cu si ta cu un of cu e otro, un solucion nan kier. “Ta gobierno mester dicidi ken ta tuma e asunto over y por fin traha riba djé”.

E grupo di manifestantenan a opta pa no entrega un manifiesto pa motibo cu, segun Guanipa a splica, nan a yega di haci entrega di hopi peticion formal y a manda hopi email formal caba. Nan a bay manifesta cu nan voz pa demostra nan malcontento y alabes demostra cu nan kier atencion pa soluciona e problemanan cu tin na Welcome Plaza.





*Reduccion di recorte di 5 porciento ya no ta un garantia mas*

## Paisnan di Reino den Caribe awor tin te augustus pa bin cu proposicion con kier mira COHO

**Corsou, St. Maarten y Aruba mester tin nan proposicion pa COHO na augustus. Esaki ta resultado di tres dia di negociacion na Aruba entre Prome Ministernan di e tres pais – Silveria Jacobs di St. Maarten, Gilmar ‘Pik’ Pisas di Corsou, y Evelyn Wever Croes di Aruba – hunto cu Secretario di Estado pa Relacionnan den Reino, Alexandra van Huffelen riba e proposicion di ley di consenso di Reino COHO, eliminacion di recortenan riba salario di empleadonan publico y di organisacionnan semi-publico.**

Tambe a discuti aparte cu Aruba e proposicion di ley di consenso di Reino pa supervision financiero, esta e RAft, cu mester bin na luga di e ley supervision financiero LAft.

Den corto, esaki tabata e resultado di e tres dia di negociacion. No tabatin mucho informacion y tabata Prome Minister Evelyn Wever-Croes kende a habri e conferencia di prensa, bisando cu ta pa prome biaha atrobe despues di e pandemia, cu e lidernan di e tres pais, hunto cu Secretario di Estado, ta den persona cu otro reuni pa combersa cu otro. Motibo di e combersacion tabata e relatonan di Parlamentonan di e paisnan den Reino riba e proposicion di ley di consenso di Reino, COHO.

“E ta basa riba cooperacion den Reino, cu bienestar y prosperidad di ciudadanonan na mente. E tabata un bon combersacion unda nos a papia di tres escenario pa e manera con e reformanan necesario ta keda realiza na

interes di e ciudadanonan di e tres pais [red. di Reino den Caribe]. Pero no tin un escenario preferi cu tur e paisnan ta para tras di dje. Basa riba e palabracionnan, e tres pais den Caribe a bisa di hunto lo kier traha riba un escenario y amplia esaki y como tal, nos ta duna balor cu e proposicion ta conduci na realisacion di implementacion di e reformanan necesario cu a palabra. Tanten cu e paisnan ta amplia riba e escenario aki, e asina yama Tijdelijke Werk Organisatie lo keda operacional.”

Segun Evelyn Wever Croes, e meta comun ta pa e paisnan bira mas fuerte y resiliente cu prosperidad y bienestar pa su ciudadanonan, pasobra “hunto nos lo kier un miho bida pa nos ciudadanonan pa awor y pa futuro.”

Manera ta conoci, politiconan di e tres pais, sigur den Parlamento, tabata basta vocal den nan oposicion di e rijkswet COHO. Hulanda cierto momento a bisa e paisnan pa nan mes bin cu proposicion con ta yena e rijkswet. Y asina e ekiponan di ambtenaar a bin cu tres proposicion tecnico, y locual cu a logra e tres dianan aki, ta scoje un di e proposicionnan, pa asina di awor pa augustus yega na consenso riba dje.

Prome Minister di Corsou, Pisas a enfatisa cu ta bay sigui traha riba e proposicion cu mester ta cla pa augustus proximo. Alexandra van Huffelen a bisa cu ta bon cu ta sigui traha hunto riba e reformanan. “Nos a papia riba e reaccion riba e proposicion di e rijkswet. Y parti di e rijkswet ta cu nos mester percura cu no solamente ta reforma, pero cu a cambio tin e sos-

ten di likides for di Hulanda. Loke mi ta haya hopi importante ta cu nos ta sigui papia cu e reformanan ta na interes di e ciudadanonan y haci e economianan resiliente.” El a bisa cu na augustus lo tene cuenta cu pensamiento di tur Parlamento, incluso esun di Hulanda.

Di otro banda, tur trabao ta continua segun e palabracionnan den e landspakket, bao supervision di Ministerio di Asuntonan Interior di Hulanda, BZK pa medio di e Tijdelijke Werk Organisatie, TWO cu ta adelanta e entidad COHO. Ironicamente aunke cu COHO lo mester reemplaza TWO unaves e ley di consenso pasa, e ultimo aki ta basa unicamente riba palabracionnan y condicionnan haci pa por a haya sosten di likides for di Hulanda.

### 12.6 porciento

Mester bisa cu tanto di Corsou y St. Maarten tabatin pregunta pa Secretario di Estado Van Huffelen riba e recorte den salario di trahadonan publico y esnan cu ta traha den entidadnan semi-publico, particularmente mirando e costo di bida cu a subi. Alexandra van Huffelen a bisa cu locual a palabra cu entre otro sindicatonan, ta cu Hulanda kier duna espacio na e paisnan CAS, incluso Aruba pues, pa nan mes reduci e recortenan, den un periodo cu presupuestonan di e paisnan por carga. Mara na esakinan ta e condicionnan cu entre otro Aruba a palabra cu Hulanda y diabierna awor Consejo di Minister di Reino lo delibera riba e punto aki. E ta bisa di lo desea pa Aruba por cumpli cu e condicionnan pa berdad por duna e recorte back.

Riba e punto aki, Prome Minister Evelyn Wever Croes, a pesar di a bisa diahuebs ultimo cu ta bay duna 5 porciento di e recorte back na trahadonan, a enfatisa ayera cu esaki ta suheto na CAft cu mester duna conseho na Consejo di Minister di Reino, y tambe suheto na Parlamento di Aruba cu mester aproba Presupuesto 2022. El a bisa ayera cu semper esey tabata su ponencia, aunke cu riba e mesun Facebook di Gabinete Wever Croes II, un luna pasa, Prome Minister a bisa cu “awe nos por duna e bon noticia cu entrante juli



nos ta bay stop cu e recorte di salario di 5 porciento pa e trahado publico y semi-publico y pa 1 di januari, ta elimina ful e recorte di 12.6 porciento. Nos a caba di yega na acuerdo cu Hulanda y nos a keda informa cu den Ministerraad na Hulanda a tuma e decision aki.” E momento ey, Prome Minister a bisa cu lo unico cu tabata falta ta concretisacion di e decision den Consejo di Minister di Reino y no a bisa cu e ta suheto na e conseho di CAft of di Parlamento di Aruba.

### Bolbe den Antias

Un di e preguntanan tabata si, mirando e situacion, kizas e paisnan lo mester bolbe den Antias Hulandes. Prome Minister di St. Maarten a bisa cu bao ningun circunstancia kier bolbe Antias, ya cu e status autonomo ta brinda Gobierno di e pais e oportunidad pa brinda pa su mesun ciudadanonan. Prome Minister Evelyn Wever Croes tambe a bisa mescos, esta cu despues di 36 aña, Aruba lo no entrega su Status Aparte cu a traha bon. E pregunta aki, cu a bin di afo, kizas tabata zona for di sla, pero mirando cu e paisnan mes a indica di kier bin cu un solo escenario pa e COHO, e por tabata un conclusion logico.

Pero di nan banda, e tres Prome Ministernan ta enfatisa cu no ta pasobra nan kier

bin cu un escenario di COHO cu tur tres pais ta carga taifica cu no ta tene cuenta cu e situacionnan di cada pais ta diferente.

### Conferencia di Prensa

Mester bisa cu pa periodistanan na Aruba, e invitacion pa un conferencia di prensa virtual a cay manera un baño di awa friu. Particularmente si a tende e argumento, esta cu periodistanan di Corsou y St. Maarten no por tabata presente. A pidi pa manda e preguntanan adelanta. Sinembargo, e periodistanan di Aruba a dicidi pa bay Marriott toch, pa motibo cu dificilmente por manda pregunta adelanta si no sa kico tabata resultado di e reunionnan. Finalmente, despues cu a lesa e preguntanan cu periodistanan di e otro dos paisnan a manda, incluso riba temanan cu no tabatin di haci cu e topico, a duna oportunidad na prensa di Aruba pa haci su preguntanan.

Bon Dia Aruba lo amplia riba e conferencia di prensa aki cu kizas netamente pa falta di mucho informacion ta bisa hopi. Particularmente den luz cu CAft ta urgi Aruba pa e siman aki ainda inclui recomendacionnan den Presupuesto 2022, si no ta haya su mes ta conseha Gobierno di Reino pa duna Aruba un aanwijzing, un KB.





## Cu meta pa combati criminalidad, ta bay instala camara di vigilancia den area di hotel

**Ayera mainta, minister di Asuntonan Social y di Husticia, Rocco Tjon conhuntamente cu Roland Croes, director di e compania Setar, a convoca un conferencia di prensa pa informa comunidad tocante e proyecto di Camara Toezicht, y asina haya un solucion na e problema di seguridad cu Aruba ta bibando.**

Nan a papia specificamente di area di hotel, Eagle Beach y un parti di Noord hasta hotel Ritz Carlton, unda nan a splica cu ta bay pone un sistema di camara avansa cu e cual nan por haci diferente analisis di kico ta pasando na dado momento.

“Setar como compania cu tin hopi experiencia den esaki, cu su luganan critico na Aruba, nos tin ekipo di camara cu nos a tuma e experiencia como reto, como por ehemplo na aeropuerto, e compania ta sinti cu por ta un partner, den e caso aki cu minister di Husticia, pa nos pone un sistema traha na e nivel con Aruba su desaroyo ta bayendo”, Croes a señala.

Tambe el a bisa cu esaki ta un sistema di 36 camara cu tin inteligencia artificial, cu por haci video analitico. Por ehemplo manera a sucede den temporada di Covid-19 ora tabata existi e medidanan sanitario, como same-schoolingsverbod, e tipo di e sistema aki tin e inteligencia pa por detecta esaki, y por bay asina leu cu hasta por capta si tin personanan cu ta cana rond, den caso si kier tin mas vigilancia den area.

“Tur esey ta posibel. E ora ey por traha di un forma masha structura y avansa cu inteligencia artificial” Croes a bisa.

E intencion, segun e mes a sigura, ta cu nan ta convenci cu e sistema aki lo duna Aruba e proximo nivel di vigilancia, caminda por check kico ta pasando riba e beach y tambe lo yuda nan pa garantiza e seguridad pa nos bishitante y localnan na e momentonan aki.

Aruba ta un industria di turismo y manera Croes a señala, nos tin cu cuida hopi e turismo.

Como compania, nan ta sinti orguyo cu por a acepta e



oferta, cu nan a discuti hunto y nan a yega na un solucion. Nan ta pensa cu por cumpli cu e peticionnan di Gobierno di Aruba pa por brinda tanto turista como localnan e seguridad necesario.

Di su parti, minister di Asuntonan Social y Husticia, Rocco Tjon a comenta cu esaki ta un momento hopi importante pa motibo cu esaki lo yuda combati criminalidad na un manera diferente, door di haci uso di tecnologia, y esaki ta hancra den nan vision y den nan maneho di parti di ministerio.

Setar tabata un escogencia logico pa nan, manera minister Tjon a enfatisa, “pasobra den pasado hopi intento caba a wordo haci pa por cristalisa e tipo di proyectonan aki, pero nunca nan no a wordo concretisa por completo”. Semper tabatin cierto reto pa esaki y ora nan a wak e ‘track



record’ di Setar – caminda ya caba pa companianan cu ta wordo identifica como infraestructura vital, manera aeropuerto, y e magnitud di e proyectonan ehecuta eyan cu exito – pa Gobierno di Aruba tabata logico pa bay di acuerdo cu e oferta cu nan a ricibi for di Setar.

Tjon a agrega tambe cu esaki ta un sistema di camara cu por keda amplia, pa motibo cu esaki ta e prome fase for di ministerio, unda cu e plannan t’ey caba pa bay pa un fase dos y un fase tres y asina ey na tur localidad strategico na Aruba por tin e sistema di camara di

vigilancia aki.

Banda di esey, minister Tjon a sigura cu for di comienso di luna di juni nan a instala un comision tambe cu ta bay sigui monitoria henter e desaroyo di e proyecto, pa motibo cu prome cu e proyecto ta completamente cla, entre 6 pa 7 luna, lo keda monitoria pa percura cu e ehecucion ta exitoso. Na mesun momento e comision aki tambe hunto cu Setar lo sigui wak e siguiente fasenan un unabes cu fase uno ta completamente ehecuta, pa por sigui cu e otro fasenan.

Durante e conferencia di prensa aki, nan a firma e oferta y e orden ministerial pa aloca e fondonan. Un parti hopi importante cu minister Tjon a señala ta cu mientras e proyecto aki ta wordo ehecuta, e huristanan di ministerio, conhuntamente cu huristanan di Setar, lo sigui delibera pa nan por yega na un service level agreement tambe, pa di e forma ey por garantiza cu e proyecto aki lo keda haya mantencion, por ehemplo, ora un camara daña y por reemplas’e of drech’e mesora.

No ta trata simplemente di colga camaranan, sino tambe pa percura cu full e trayecto a haya su debido atencion. Ademas Tjon informa cu nan ta den combersacion cu Ministerio di Turismo tambe, pa motibo cu ta importante pa e señalizacion ta presente. Esaki ta trata di borchinan cu ta bay colga pa anuncia cu e area specifico ey ta bao vigilancia di camaranan. Pero na mesun momento, tambe ta bay publica informacion pa asina cuminsa conscientisa pueblo di Aruba en general cu e area ta bao vigilancia.

E grupo di trabao tambe ta bay ta encarga pa bin cu e proposicion di con nan meser percura pa e imagennan aki ta bay wordo vigila, con ta bay comparti esaki tambe, unda cu unidadnan por reacciona despues cu posiblemente algo wordo capta cu e camaranan aki.

Di esaki, el a sigura cu ta logico cu lo ta Cuerpo Policial di Aruba e organizacion indica; pero Tjon a sigura cu na otro paisnan na exterior no ta polis esun encarga cu esaki, sino otro organizacion of fundacionnan cu tin autoridad y cu ta mara na diferente regla.





## Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

## Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

## Redaccion

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)  
Farrah Boekhoudt (closer editor)  
Leo Maduro  
Dilma Arends  
Andreina Morillo  
Raisa Montilla

## Ehecutivo di Benta

aviso@bondia.com

Sulaika Croes

## Aviso y Arte

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

## Departamento Digital

Juan Luis Pinto

## Administracion

accounting@bondia.com

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza

## Distribucion

Jenny Kelly

## Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

## Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

## Press

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirks

## Colaboracion

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

## Afiliacion

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

## DIRECCION

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800

Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com

Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

“Er is een  
Uitvoeringsagenda...”  
“Maar Aruba voert niks uit...”

E titulo di e Editorial aki ta loke nos a haya di tende di un Hulandes cu ta bon na altura di e situacion guebrnamental di Aruba y di e acuerdonan pa reforma cu a haci cu Hulanda, a cambio di e ayudo financiero duna durante y despues di e crisis di Covid. Por ta cu e expresion ta un poco fuerte, pero e ta reflehá e sentimento di varios aki na Aruba mes tambe, cu no ta mira avance den ehecucion di e reforma acorda. Tin algun tereno unda a avanza caba, segun nos a comprende. Manera den enseñanza, en todo caso pa loke ta e analisis cu tabatin mester pa tin un bon vista riba e situacion actual. Pero aki tambe tin decision importante pa tuma cu no a yega asina leu ainda, manera ta e caso di escogencia di idioma di instruccion.

Di otro banda, tin hopi asunto importante cu no a yega ainda na fase di implementacion, y tin di nan cu ni sikiera por conta cu un inicio di e caminda legal cu mester cana pa logra implementa. Un di e tareanan cu gobierno mes a trece dilanti como sumamente importante, e reforma fiscal, ta muestra na apenas 6 luna di drenta na vigor, en todo caso pa loke ta e BTW na januari 2023, bastante curu ainda. No ta pornada cu e asunto aki ta un di 13 punto di preocupacion cu CAft a formula, riba cual nan ta conseha cambio den e presupuesto aproba. Tambe CAft ya a expresa nan preocupacion cu posiblemente e ley no ta keda cla na tempo. Esey lo por tin consecuencia basta serio pa presupuesto 2023, ya cu parti grandi di e extra cash cu gobierno ta desea di cobra otro aña lo mester bin di e BTW. Ademas nan ta preocupa pasobra nan no ta mira nada ainda di e medidanan di compensacion cu mester acompaña introduccion di BTW. Nan por a bisa e cos mas cla ainda: pa 2023 gobierno tin pensa di aumenta tanto impuesto directo como indirecto, banda di e beneficio cu BTW lo trece aden... Es decir, niun caminda por mira ta unda e compensacion lo ta, ni den directo ni indirecto. Pa menciona e cifranan correspondiente: na 2023 gobierno tin pensa di aumenta impuesto directo cu Afl.10 miyon, compara cu 2022, mientras cu impuesto indirecto lo trece aden Afl. 181 miyon mas, hunto un balente Afl. 191 miyon mas. Y esaki tumanando na cuenta cu CAft ta mancha un cifra di Afl 160 miyon pa e entrada BTW. Esey ta implica cu e otro impuestonan indirecto ta bay crece na 2023; aparentemente no tin nada di compensacion cynan.

Un di e argumentonan cu posiblemente ta bin

dilanti ta cu e deficit presupuestario pa 2022 ta na alrededor di 4% di GDP, un cifra no asina dramático... den un situacion normal. Sin embargo, ora bo debe ta na mas di 100% di bo GDP no por tarda cu yega na un surplus riba presupuesto, y pa logra esaki lo mester tuma medida pa corta gasto. Esaki ta e mensahe di CAft y gobierno ta keda insisti cu no ta corta gasto, ni sikiera den e situacion critico actual. Y nan ta sorprendi cu no tur hende ta bay di acuerdo cu nan proceder?

A proposito, nos por scucha y lesa di e “ultimatum” cu CAft lo a pone pa gobierno pa dia-bierna 24 di juni. Esey ta incorrecto pasobra no ta e organo consehero ey ta dicidi riba fecha limite, sino e ley di Aruba mes encunto supervision financiero. E mesun tipo di proceso lo ta bay tin tambe den e ley di Reino pa supervision financiero cu lo bira e sucesor di e LAft dentro di poco, por lo menos, esey si e proceso sigui cana su ruta normal.

Tin algun otro punto cu no ta bin dilanti den publicidad tanto pero cu ta importante pa tene na cuenta. Esey ta cu mas laat den e aña aki a palabra cu ta papia tocante continuacion di e prestamonan Hulandes pendiente, y cu mientras tanto tur prestamo, local y den exterior, mester di aprobacion di gobierno Hulandes. Esaki ta cera porta tambe pa na Aruba gobierno ripiti loke a haci na 2020, di resolve asunto cu un prestamo di bono local, pa no mester a deal cu Hulanda su exigencianan pa haya sosten di liquidez. Cu tur e rutan controla pa Hulanda como e unico y principal banquero di Aruba awor, ta bira dificil pa keda sin cumpli cu e deseonan Hulandes. Quizas e lista di 13 punto di CAft lo keda reduci na algun, pero cu no ta bay impone ningun di nan ta casi inimaginable.

Nos ta den un siman di deliberacion intenso unda ta di spera cu e partidonan ta yega na un acuerdo. E anuncio cu na ultimo momento ainda gobierno di Aruba y CAft lo reuni promer cu e fecha limite, ta muestra cu den e encuentro cu e secretario di estado Hulandes a referi na e consulta aki pa logra si CAft ta suaviza nan posicion. Ta keda sin embargo un hecho cu e iritacion Hulandes ta di basta tempo. Bo por retrasa o hasta tranca proceso pa cierto tempo, pero ta imposible pa keda mantene e posicion di lastra pia y spera cu niun hende ta ripara. Tempo pa checuta: “iets uitvoeren”.



## Embahadora di India cu bishita di cortesía cerca Minister Besaril



**Minister Plenipotenciario Guilfred Besaril recientemente a ricibi bishita di e embahadora di India na Hulanda, Sra. Renat Sandhu. Tambe presente na e bishita aki ta Representante di Aruba na Union Europeo mr. Juan Ady Thijsen.**

Embahadora Sandhu a bishita e rep-

resentante di Aruba na Hulanda pasobra su persona tambe ta representante di India pa Reino Hulandes den su totalidad.

Durante di e bishita a papia riba e tema di medicina generico pa cual India ta reconoci pe. Tambe a bai den extenso riba e tema educacion unda a menciona cu Aruba tin dos pa tres Universidad, di cual Xavier University School of Medicine ta uno di nan cu ta mas grandi y conoci, pero tin otro dos tambe cu ta duna pre-med. Aruba tin un comunidad di descendiente di India hopi grandi y cu hopi di nan ta bin haci e estudionan aki pa asina nan por drenta den Universidad na Merca. A papia pa expande e facultadnan na e Universidadnan aki den e ramo di computacion y tecnologia, pasobra India ta hopi leu den loke ta innovacion. “Mas di iniciativanan asina bin Aru-

ba ta mihor pa nos comunidad, nos hubentud cu tambe via di e Universidadnan aki por haci uso di conocimiento di India. Nos a papia tambe di un manera pa yega na mas cooperacion entre e Camara di Comercio di Aruba y di India pa explora kico ta e posibilidadnan y necesidadnan di tanto India como di Aruba,” Minister Besaril a bisa.

Por ultimo Minister Besaril a bisa cu a papia riba e lasonan cu e comunidad di India na Aruba y e sosten cu embahadora Sandhu a pidi Aruba, como un di e paisnan den Reino, pa na momento cu India haci e cambio di e trabaonan consular di Venezuela pa Panama cu Aruba lo sostene nan ora cu esaki keda presenta na nivel di Reino Hulandes.

E potret ta cortesía di Arubahuis

### Minister Dangui Oduber

## Aruba tabatin un siman exitoso pa cu recuperacion di nos turismo

Aruba ta mira un siman grandi tras di lomba unda cifra ta muestra cu a ricibi 13.000 turista crucero ariba nos dushi isla. E turista nan aki tabata procedente di diferente crucero, entre otro Carnival Horizon, Allure of the Seas y Explorer of the Seas. Ta importante pa nota cu e turista crucero ta hunga un rol importante den e recuperacion y progreso di Aruba su economia, y p'esey Gobierno

di Aruba ta traha continuamente pa sigui desaroya e mercado aki.

Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber ta satisfecho di mira un siman caminda hopi turista a yega nos isla. Un siman cu hopi trabao pa nos taxista, tour operators, restaurantnan y tiendanan. Aruba ta recuperando y progresando, y tin tur confianza cu e aña 2022 ta e aña cu Aruba lo recupera turismo back na e nivelnan di

aña 2019, segun un comunicado di gobierno.

No obstante cu e “low season” pa turismo crucero nos por mira back un siman exitoso pa nos turismo crucero cu un cantidad substancial di turista. Den luna di november 2022 lo tin yegada di un crucero cu pa promer biha lo sail pa Aruba y dentro di poco lo anuncia esaki. Turismo ta keda e driver principal di nos economia.



## Prome biaha cu ministernan di Aruba, Corsou y Sint Maarten y Secretario di Estado di Reino ta reuni

Diadomingo 19 di juni anochi, a continua e reunionnan cu Premier di Aruba, señora Evelyn Wever-Croes, Premier di Corsou, señor Gilmar Pisas, Premier di Sint Maarten, señora Silveria

Jacobs y Secretario di Estado di Reino señora Alexandra Van Huffelen. Esaki ta e prome biaha cu e Ministernan di Aruba, Corsou y Sint Maarten y Secretario di Estado di Reino ta reuni, reunionnan cu ta

tumando lugha na Aruba.

E reunionnan aki a cuminsa desde diasabra nochi na unda cu Prome Minister di Aruba y Minister di Finanzas, Xiomara Maduro y delegacion di Aruba a reuni cu Secre-

tario di Estado di Reino y su delegacion. Diadomingo e delegacionnan di Corsou y Sint Maarten a yega Aruba y e encuentro a tuma lugha den oranan di anochi.

Segun un comunicado di gobierno, e anochi aki a delibera riba diferente aspecto, entre otro riba reunionnan cu lo tuma lugha henter dia dialuna tocante di COHO y tocante relacion den Reino. Tambe a delibera riba e recorte di 12.6%. “Reunionnan ta bayendo bon, no ta temanan facil pero e deliberacionnan ta bayendo bon”, Prome Minister a expresa.

Reunionnan intenso riba topiconan relevante pa e tempo dificil cu paisnan di Reino ta enfrentando pa motibo di Covid. Diasabra a toca e tema

di RAFT, diadomingo a toca e tema di 12.6% y dialuna ta toca e tema di COHO y futuro relacionnan den Reino y a termina cu un conferencia di prensa. Pa Aruba, Corsou y Sint Maarten e reunionnan aki ta importante, tambe pasobra tur tin e meta comun pa sali for di e crisis aki mas lihe posibel y sigur mas fuerte y mas resiliente, segun e comunicado.

Prome Minister a remarca cu esaki ta e prome biaha cu e Ministernan di Aruba, Corsou y Sint Maarten y Secretario di Estado di Reino ta reuni. Na Aruba a yega di tuma lugha reunionnan tripartiet entre Prome Ministernan di Aruba, Corsou y Sint Maarten y awor pa prome biaha Secretario di Estado Van Huffelen ta presente.





**AWAWE**

**MINI MEGA**

**MEGA PLUS**

**Awo cu 2 florin mas, bo por gana e**

**\* Afl. 700.000,-**

**\* Afl. 500.000,- + Afl. 200.000,- extra**

Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm

**MEGA PLUS**



**HUNGA AWO**

**lotto**







## E pandemia a cambia e escenario financiero di Aruba, pero enfoke di Gobierno pa yega na un finanzas publico manehabel y sostenibel a keda mesun cos

*Locual falta ta norma financiero adapta na e realidad financiero post-pandemia*

**Riba e tereno di finansa publico, Aruba a bin ta dal stapnan grandi den e bon direccion. Despues cu na aña 2015 Aruba a conoce supervision financiero debi cu e Gobierno e tempo eyan a laga bay di tur normanan di un finansa publico manehabel, na aña 2017 a cambia e rumbo di finansa publico di Aruba pa bay den un direccion mas manehabel y sostenibel.**

E pandemia mes a trece un cambio grandi den e escenario financiero di Aruba, pero e focus di Gobierno pa yega na un finansa publico manehabel y sostenibel, a keda mesun cos. Locual falta ta normanan financiero adapta na e realidad financiero post-pandemia.

### **Di deficit pa surplus**

Aruba a core cu deficitnan grandi den e periodo di 2010 pa 2015. Esey tabata motibo tambe pakico Aruba a wordo sometí na supervision financiero. Na aña 2017 Gobierno a cambia di signatura y di rumbo y na aña 2018 Gabinete Wever-Croes a prepara un plan financiero y economico pa stipula e pasonan cu Gobierno lo tuma pa cambia e rumbo financiero di Aruba. Asina por constata cu na fin di aña 2019 a logra yega na un surplus, despues cu pa 12 aña largo Aruba a conoce deficitnan grandi.

### **A kibra tendencia di crece debe**

Aruba su debe externo a wordo redobla cu 2 mil miyon florin den un tempo record di 4 aña den e periodo 2010 pa 2014. E debe aki ta pone un presion grandi riba finansa publico y ta afecta economia di Aruba. Na aña 2018, Gobierno a tuma paso pa frena e crecemento di debe y asina por constata cu na aña 2019

ta logra kibra cu e tendencia di crece debe. Despues cu di aña 2014 pa 2018, Aruba su quota di debe tabata fluctua rond di 75%, na aña 2019 e quota a baha bay na 71% y di e manera aki a logra kibra e tendencia di crece e debe di nos Pais.

### **A cumpli cu norma nan di Protocol di november 2018**

Pa sigura cu e rumbo financiero ta cambia na Aruba, a cera un protocol cu Hulanda na november 2018 den cual a stipula algun norma financiero pa deficit, debe y gasto di personal pa e añanan 2018 pa 2021. A wordo palabra pa yega na un surplus na aña 2020 di 0,5% cu ta equivalente na 25 miyon florin y na aña 2021 y despues un surplus di 1% cu ta 50 miyon florin. Aruba a logra yega na fin di aña 2019 na un surplus chikito di 3,9 miyon florin. Pa aña 2020 a logra entrega un presupuesto cu un surplus di 46 miyon florin na Parlamento, pero e pandemia a cambia e escenario financiero.

Pa e debe a stipula un bahada di e quota di debe na 70% na aña 2027 y na 50% na aña 2039. Aruba a logra yega na 71,8% na aña 2019 cual ta indicacion cu lo cumpli cu e norma aki di forma adelanta, sino tabata pa e prestamonan cu mester a wordo haci na Hulanda pa por a enfrenta y surpasa e pandemia di Covid-19. Pa e gastonan di personal a palabra pa kibra e trend di subida di gasto di personal, reduci esaki tur aña y pa tene esaki bou di 479 miyon florin. Aruba a cumpli door di contene gasto pa por a keda bou e nivel di 479 miyon. Pues Gobierno a logra kibra e trendnan di crecemento di deficit, debe y gasto di personal y ta logra cumpli asina grandemente cu e normanan di e Protocol di



november 2018.

### **Locual falta ta normanan financiero adapta na e realidad financiero post-pandemia**

E pandemia a cambia e realidad financiero di Aruba. Na aña 2020 y 2021, Aruba a core cu deficitnan enorme debi cu entrada a cay drasticamente. Aruba mester a fia 916 miyon florin di Hulanda y esaki a pone e quota di debe bay te 127,1% na 2020 y 108% na 2021. Gobierno a purba pa contene su gastonan y wanta mas cu por na tur palabracion di e Protocol y tambe na tur condicion cu Hulanda a impone pa por a yega na fianza

nan di Covid.

Sinembargo e realidad financiero cu Covid a trece cune pa mundo y Aruba, ta existi un adaptacion di e normanan. Keda wanta na e normanan pre-covid pa deficit, debe y gasto di personal den e tempo nos dilanti, ta hiba na resultado irealistico y ta haci daño na gobernacion y economia di Aruba. Sigur en bista di e reformanan necesario den cuadro di e palabracionnan di 'Landspakket,' keda wanta na norma pre-covid no lo duna resultado positivo pa Aruba. Pa Aruba por keda focus den direccion di un finansa publico manehabel y sostenibel,

locual cu falta ta norma financiero adapta na e realidad financiero post-pandemia. Eynan e energia di tur negociacion cu Hulanda, supervision di CAFT y e debate publico mester ta dirigi.

E pandemia por a cambia e escenario financiero di Aruba, pero e focus di Gobierno y di Minister di Finansa di Aruba pa yega na un finansa publico manehabel y sostenibel, a keda mesun cos. Cu norma financiero realistico, e trabou di mehoracion financiero por sigui na bienestar di Pais Aruba.



## Chile: Ex-pastoor acusa di abuso sexual condena na 15 aña di prison



(NTN24) – Diasabra ultimo, husticia di Chile a condena na 15 aña di prison e ex-pastoor Os-

car Muñoz pa delitonan “continuo” di abuso sexual y violacion di muchanan menor di edad, entre añanan 2002 te 2018.

Muñoz ta un ex-pastoor reconoci di 60 aña cu a ocupa funcionnan di responsabilidad na Arsobispado di Santiago durante varios aña te 2018 y tabata e man drechi di e cardinal di e capital, Ricardo Ezzati, kende ta acusa di tapa varios caso di abuso sexual di muchanan menor di edad

den seno di Iglesia Catolico Chileno.

“Tribunal Oral 7 Penal di Santiago a condena cu 15 aña y 1 dia e pastoor y ex-canciyer di Arsobispado, Oscar Muñoz Toledo como autor di delitonan continuo di violacion y abuso sexual di menornan di edad”, Poder Hudicial a informa riba su rednan social.

E persona aki tabata den prison preventivo for di 2018 wardando pa un sentencia

firme, Fiscalia tabata pidi pe 30 aña di prison.

Por lo menos cinco menor a ser abusa pa Muñoz, mientras cu otro dos ta den evaluacion. E delitonan a tuma luga na ciudad di Santiago y Rancagua.

Papa Francisco a expulsa Muñoz for di sacerdocio na 2019 pa e acusacionnan cu tin riba dje di violacion y abuso sexual.

## Colombia: Vice-presidente recién elige Francia Marquez ta pidi “reconciliacion” despues di eleccion

(NTN24) – E lider ambientalista Francia Marquez, prome persona afrodescendiente cu a conquista e vice-presidencia di Colombia den man di Gustavo Petro, a yama pa e reconciliacion despues di eleccionnan di diadomingo ultimo.

Hunto cu Petro, e lo ta lider di e prome gobierno di isquierda den historia di e pais cu tabata goberna pa elitenan liberal y conservador. Pacto Historico a derota cu 50,5% di e votonan e formula di e ingeniero miyonario Rodolfo Hernandez y Marelén Castillo cu a haya 47,3%.

Dies por ciento di e poblacion Colombiano ta identifica su mes como afrodescendiente.

Den e recta final di e campaña, a

cuminsa leak informacion sushi di un y otro banda, unda cu awor Petro y Marquez lo ta e lidernan di un pais polarisa y cu reservanan pa e transformacion cu isquierda ta plantia, entre nan pa stop explotacion petrolero pa via di e crisis climatico y aumento di impuesto pa e miyonarionan y asina fortalece e Estado.

“Pa diferencia no bira un rason pa sigui cu violencia, pa sigui asesina nos” a expresa Marquez, ken tabata victima di un atentado na 2019 den su ciudad natal, departamento del Cauca, area na unda gruponan arma ta lucha pa e rutan di narcotrafico y mineria ilegal a pesar di desarme di guerrilla FARC na 2017.

“A yega momento pa construi paz, un paz cu ta implica husticia social” Marquez a sigura.



“Mi ta wak mi gobernando e pais aki for di e luganan mas bandona”, unda el a declara cu Petro a dun’e un min-

isterio nobo di “igualdad” cu lo salvaguarda derechonan di hende muhe hoben, pueblonan etnico y poblacion LGTBI.

## Ecuador: Comunidadnan indigena ta marcha contra Guillermo Lasso

(Infobae) – Comunidad indigena a yega na Quito, capital di Ecuador pa uni na e medida cu a cuminsa dia 13 di juni ultimo y cu ta exige gobierno di presi-

dente Guillermo Lasso pa cumpli cu un agenda di 10 punto, cu ta inclui freeze prijsnan di combustibel, extension di debe di banconan, derechonan lab-

oral y otro.

Diadomingo ultimo a tuma luga un enfrentamento entre manifestantenan y forsanan di orden na carretera

Panamericano Sur, cu ta uni e provincianan di Cotopaxi y Pichincha. Funcionarianan a purba detene e caravana di manifestantenan cu gas lagrimogeno, pero despues nan a permiti e paso di e comunidadnan cu ta dirigi na Tambillo, un parokia cerca di Quito.

Manifestantenan cu banderanan di Ecuador, borchinan di rechazo contra administracion di Lasso hunto cu armanan improvisa cu palo y escudo, tabata sigui nan caminda na Cutuglagua, 30 kilometer na Quito, na unda lo a concentra pa sigui e trayecto pa e centro di ciudad.

E mobilisacion unda Confederacion di Nacionalidadnan Indigena (Conaie) ta lider, a mantene, a pesar cu diasabra ultimo tabatin Estado di Excepcion cu Lasso a implementa pa e crisis social debi

na violencia na Pichincha, Cotopaxi y Imbabura. Den e limitacionnan di e decreto ta e suspension na e derecho di libertad di reunion, pa loke reunionnan no ta permiti.

A pesar di esey, Conaie a anuncia cu e mobilisacionnan ta indefini, ayera dialuna Ecuador a cumpli un siman for di dia cu e welga a cuminsa, lagando perdidan miyonario pa sectornan productivo y turistico, cu a wordo afecta pa ceramento di ruta.

E protestanan aki a afecta por lo menos 16 di 24 provincia di Ecuador. Pa purba di contene e explosion social, Lasso a decreta e cumplimiento di shete medida, por ehemplo, pa duplica e presupuesto pa Educacion Intercultural, pa pordona e credito di hasta 3.000 USD di banco publico y apoya e bono di desaroyo humano di 50 pa 55 USD.





## Republica Dominicana: Abinader ta sigura cu gobierno ta haciendo tur esfuerzo pa mitiga “e pio crisis di e siglo”

(DiarioLibre) – Den su prome recorrido na provincianan di e pais, presidente Luis Abinader a sigura cu gobierno ta haciendo tur esfuerzo pa mitiga e impactonan di e crisis internacional cu a aumenta prijs di suministronan pa produccion na nivel mundial.

“Nos intencion ta mitiga pobreza y mas ainda cu a toca nos goberna den e pio crisis di e siglo, den cual prijs di tur producto a aumenta, incluyendo fertilisante, door di cual a toca nos enfrenta un costo grandi di subsidionan, pero apart di esey, nos a recupera

trabaonan y a duplica e financiamiento pa sector agricultor”, presidente Abinader a resalta.

“E gobierno aki t’ey pa yuda y hunto cu boso, yuda boso den boso problemanan, pero tambe sali definitivamente di e pobreza a traves di e financiamiento di empresanan chikito y mediano, a traves di Promipyme y Banco Agrícola, y a traves di hopi otro mecanismonan cu nos ta buscando pa yuda boso”, e mandatario a manifesta.

Abinader a afirma cu e plan y programanan di asistencia medico y social “Primero

Tu” cu gobierno ta desaroya a traves di Direccion General de Proyectos Estrategico y Especiales de la Presidencia (Propeep) tin proposito di beneficia y yuda hendenan di pueblo- y barionan di e capital y provincianan, specialmente na esnan mas vulnerabel y den pobreza extremo, pa mehora nan calidad di bida.

Abinader a resalta e impacto cu esakinan tin pa hende di menos recurso, pasobra nan ta ricibi asistencia y servicionan di alrededor di 12 institucion y entidad di e Estado, concentra den un solo luga.

E hefe di Estado a mani-



festa na e hoben-, adulto-, muhenan na estado y personanan di edad avansa cu gobierno a pone prioridad na brinda asistencia y atencion na hende di menos recurso di

henter e pais, y a traves di e trayectonan atende nan necesidadnan principal y demandanan di servicio.

## Venezuela: A pesar di crisis, universidadnan ta drenta den e ranking mundial di excelencia



(LaPatilla) – E crisis di e pais tambe ta afecta universidadnan di Venezuela, pero esey no ta un obstaculo pa ta excelente. Na e pais nan ta sigui mantene calidad academico den tur sentido, te na e punto cu e universidadnan ta lidera e lista di e 100 mihonan

di Latino America, segun Quacquarelli Symonds World Rankings 2023.

Den e lista ey tin mas di 1400 universidad di henter mundo, haciendo esaki e grupo mas grandi te cu aworaki y den e rango di e 100 mihonan di Latino America tin cuater universidad di Venezuela, cu ta Universidad Central di Venezuela (UCV), e miho di e pais na puesto number 38; mientras cu na luga 49 tin Universidad Catolica Andres Bello (UCAB).

Manera e di tres miho di Venezuela tin Universidad Simon Bolivar (USB), ubica

na puesto number 68; mientras cu na luga 72 di Latino America tin Universidad de Los Andes (ULA), e di cuater miho di Venezuela.

Juan Quintero, miembro di e Movimiento Estudiantil di Lara, a bisa cu a pesar di e falta di presupuesto, violacion di su autonomia y demas crisis na e pais, nan ta sigui briya pa nan calidad di educacion.

Entre e aspectonan cu ta wordo evalua segun Quacquarelli Symonds Rankings 2023, tin e desempeño universitario, ademas di reputacion academico y di doño di trabao. Den e lista ey tambe ta inclui

e proporcion di docente y alumno, ademas di citanan di investigacion.

“Hopi ta ripiti den e lista y esaki ta muestra cu e universidad no ta solamente visibel, si no cu a pesar di tur cos nan ta sigui hiba conocimiento”, Quintero a bisa.

Laura Igarra, docente di UCLA, a bisa cu nan ta mantene nan mes door di vocacion, “nos ta busca pa e universidadnan mantene nan portanan habri y na servicio di e comunidad”, y el a detaya cu e no ta facil, pero nan lo sigui cu nan trabou.

## Venezuela: Guaido ta spera cu Gustavo Petro lo mantene proteccion pa Venezolanonan

(ElNacional) – Lider opositor, Juan Guaido a expresa diadomingo cu e ta spera cu e isquierdista Gustavo Petro, ken a gana e eleccionnan presidencial di Colombia, mantene e proteccion pa e Venezolanonan cu ta biba na e pais Andino.

“Colombia ta awe e hogar di dos miyon di Venezolano cu a huy for di Venezuela buscando un futuro. Nos ta boga pa e gestion di presidente nobo, Gustavo Petro, pa mantene e proteccion pa e Venezolanonan vulnerabel na su pais y pa e compana e lucha di Venezuela pa recupera su democracia”, e ex-diputado a indica ariba su cuenta di Twitter.

Guaido a felicita e Colombianonan y a reconoce e solidez di su institucionnan democratico, fundamental pa paz y husticia.

“Venezuela y Colombia ta paisnan ruman cu e mesun raiznan y luchanan historico. Durante e ultimo añanan e vinculo ey a reduci, memey di adversidad. E Venezolanonan semper lo gradici e apoyo di presidente Ivan Duque na e migrantenan y na e lucha pa democracia”, el a sostene.

Autoridadnan migratorio Colombiano a entrega un miyon di documento di regularisacion na migrantenan Venezolano desde cu aña pasa a pone den marcha e Estatuto Espacial de Proteccion Temporal, cu ta pretende e regularisacion di casi dos miyon

Venezolano na Colombia.

“Awe nos por bisa cu ya a entrega fisicamente, den man di e migrantenan ey, un miyon di carchi di e Estatuto di Proteccion Temporal”, presidente di Colombia, Ivan Duque, a sigura dia 1 di juni ultimo den un declaracion.

Gustavo Petro a gana diadomingo e eleccionnan presidencial cu 11.279.917 voto, 50.45% di e total, contra su rival Rodolfo Hernandez cu a logra 10.576.617 voto, 47.30%.

Cu e victoria aki, Petro, economico di 62 aña di edad, lo reemplasa ariba dia 7 di augustus e presidente di Colombia, Ivan Duque, y lo goberna e periodo di 2022-2026.





## Aruba One Happy Island Lions Club a treat lunch na esnan cu ta biba riba cayanan di Oranjestad

Na ocasion di celebracion di cumpleaños di Lion President Eugene Dubero, miembronan di Aruba One Happy Island Lions Club a reuni pa cushina 50 lunch box cu despues a

wordo reparti como birthday treat pa adictonan ambulante cu ta biba den e cayanan di Oranjestad.

Aruba One Happy Island Lions Club ya pa 5 aña ta

organiza eventonan na beneficio di comunidad di Aruba riba diferente temanan social manera Diabetes, Combatiemento di hamber, Cancer di mucha. Vision y Medio Ambiente.



## Scolnan ta ricibi “caha sabi” cu articulo y informacion di e fiesta di San Juan – Dera Gay

Otro siman nos ta celebra e Fiesta di San Juan – Dera Gay. Relaciona cu esaki e siman aki Departamento di Cultura a organisa presentacionnan escolar na Cas di Cultura y esaki lo continua otro siman.

Departamento di Cultura awe a bishita varios scol y a entrega e “Caha Sabi”. E caha aki a wordo prepara pa Departamento di Cultura specialmente pa scolnan pa asina nan por celebra e Fiesta di San Juan. E caha ta contene un calbas, e paña cu ta wordo

usa pa tapa wowo y e palo cu ta baila cu ne. Ademas tin informacion di historia di celebracion di San Juan, e buki di Wantomba y Fiesta di Dia di San Juan – Dera Gay.

E scol ta ricibi tambe un usb cu cancionnan y video di San Juan. Esaki ta pa e scolnan por tin e materialnan educativo y informativo pa asina e docentenan por usa esaki den nan lesnan pa nos muchanan sera conoci cu e fiesta di San Juan – Dera Gay y asina conoce mas di nos cultura y nos fiestanan tradicional.





## Sabiduria den nos alegria

### Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Un di e actividadnan cu Lady Ruth a bishita durante su vakantie na Hulanda e biaha aki, ta un asina yama "Zeepkistenrace", cu ta un competencia di garoshinan riba wiel traha di caha pero tambe di otro materialnan manera "badkuip" ariba wielnan di e.o. bicicleta, caha traha den forma di un "auto", garoshinan traha di tur sorto di material cu no ta asina pisa, pa asina e chauffeur of e dos personanan den e garoshi ey, baha for di un altura di x cantidad di meter, corre slip bin abao riba caminda te na e "finish line".

E "caha di habon", traduci criollamente, cu hasi esaki den menos tempo ta gana. Tawatatin un competencia di mucha y despues di adulto, den e mesun garoshinan, asina yama "zeep kisten".

Un atardi hopi agradabel cu "mooi weer" den Sint. Oedenrode, Nijnsel, un parti di Hulanda cu no ta asina hopi druk, pero si regularmente cu nan caredanan di core bicicleta, nan paradanan di carnaval y mas actividadnan pret cu nan ta organisa. Eynan nos a bin topa y hasi conosi tambe cu e caballero hulandes Rien Bekkers, 2 biaha ganador di "Zilveren Narrenkap Kletskampioen Zuid-Nederland". Si bo kier hari cu smak, bo tin cu scucha e artista aki papia su chistenan, su coi loconan cu e ta observa den bida rond di dje.

Su cara so ta bisa bo cuantor tin duna'bo smak di hari. E bunita dia aki den curason di Sint Oedenrode a cuminsa cu nos bishita na un Camping hopi grandi cu stalnan di cabaynan masha bunita mes. Nos a mira un "veulen" cu ta un cabay chikito recién naci. Un "schuur" yen di "hooi" locual e cabaynan ta come.

Hopi bunita pa wak cosnan cu bo no tin na Aruba. Na e Camping aki tawatatin 35 cabay den e stalnan. Si, Aruba tambe tin cabay, pero

, no asina hopi hunto den un lugar grandi. Lady Ruth y su amiga fei tempo di su hubentud, fei tempo di Brugklas, Maria van Kollenburg, kende cu tempo tambe a casa y hanja 4 yui, di cual un paar di nan ta morocho. Nos a sigui tene contact durante tur e anjanan cu a pasa y awor nos tur dos ta wela di nos nietonan.

Tur biaha nos bay cu vakantie Hulanda bishita nos yuinan y nietonan, Maria ta bin buscami y e ta stuur hibami keiro tur caminda den e lugar na unda e ta biba. Nos a yega di bishita un "Poppen museum", un "Blikken museum" djies pa menciona algun. Nos ta sinta bebe koffie y combersa na smaak. Nos tawata bendiciona atrobe cu hopi bunita tempo, cu solo y no friuew, pero fresco, manera bo ta cana den airco tur caminda. Nos a pasa super bon ! E biaha aki na Hulanda, Lady Ruth a tribi bay den trein su so y a bay bishita su Tio Boy y Tante Gerry den curason di Leusden, den vecindario di Amersfoort.

Un aventura nobo mas den e viahe di bida di Lady Ruth. Berdad cu e sistema di transportacion publico na Hulanda ta tremendo ! Bo ta coi bo trein y despues bus y bo ta cana tin biaha 5 minuut pa yega bo destino unda bo tin cu bay. Bo ta wak bo app riba bo celular. No ta tur hende ta tribi hasi esaki, y tin hende cu ta subi trein robes. Pero no mester drenta den panico, bo ta coi un trein cu ta hibabo bek, ta cuestion di pensa, lesa, y pensa kiko pa hasi.

Y puntra e hendenan cu ta traha na station cu sa di e treinnan. Nos ta contento cu nos a logra sin ningun problema. Bay y bin. Nos ta duna nos Bon Dios danki pa e bunita bendicionnan ricibi e biaha aki na Hulanda, pa cada experiencia y pa cada les y cada momento. Danki pa lesa nos relato, sigui cuida curpa. Stay safe ! Un bearhug, love you too !





## Accidente riba caminda principal pariba di aeropuerto

**Diadomingo anochi riba e caminda principal di Green Corridor pariba di Hyatt Hotel, otro banda di Wayaca Falls, un auto a perde control cu consecuencia cu e auto a dal den otro.**

Debi na e impacto dos per-

sona a keda herida. Polis tabatin e caminda cera.

Unidad di ambulance a presenta unda paramediconan a brinda asistencia medico na e victimanan. Na final takelwagen a kita e autonan kibra for di riba caminda.



## MAESTRO BENJAMIN

### TESTIMONIO DI GRADICIMENTO



Franklin Tromp, naci dia 24 di december 1938. Ami ta un homber pensiona y mi a perde tur gana di biba na año 2016. Mi a cuminsa sinti hopi dolor den mi pianan y mi man nan, asina tanto cu mi a keda den rolstoel. Mi a bishita varios lugar y niun caminda nan no por a yudami. Mi a hasi hopi test y tur a sali bon. Niun dokter no por a compronde dicon mi a perde movimiento den mi pianan. Ya mi tawata sintimi derota. Tur anochi 12or mi tawata lanta y mi no tawata por a drumi mas locual tawata dunami hopi rabia. Mi ruman mohe a traha un afspraak p'ami cu Maestro Benjamin. E a saminami y asina e la haya sa cu un hende a hasi brujeria hopi fuerte p'ami cu a caba cu mi felisidad y mi salud. E brujeria aki a wordo hasi door di un ex pareha dimi. E la hasi'e paso mi no tawata kier ta cun'e mas. Danki na Maestro Benjamin mi por a haya sa di tur e malo cu tawatin den mi curpa. Danki na Dios mi por drumi y cana atrobe. Mi ta sinti hopi bon y felis. Danki na Maestro Benjamin cu ta un homber hopi spiritual y cu ta traha cu Dios. Yam'e na 641.4186 y traha bo afspraak.

**CEL/ 641-4186**

## Proyecto "Foodforest" na Scol Prinses Amalia

**Tabata algun siman di planificacion pa asina realisa un bunita proyecto pa introduci esaki na scol. Den e caso aki, e prome scol cu a tuma e iniciativa aki ta Prinses Amalia Basisschool. Esaki segun e tecnica di agricultura recien introduci na Aruba yama "Syntropic Agroforestry".**

E proyecto tin como meta pa inculca conscientisacion den e muchanan pa planta y come di nan plantacion. Mas den futuro e muchanan mes lo traha den e plantacion y tur producto lo ta pa e muchanan nan mesun consumo.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa pa medio di su minister Sr. Ursell Arends, encarga cu Sector Primario, cu placer a duna luz berde pa asina nos departamento por duna un man na e proyecto aki di "Foodforest" na dicho scol. Durante di siman a percursa

pa haci un bishita na e scol cu nos ekiponan pisa pa asina cuminsa cu trabaonan di los e tera y kita piedranan cu por tabata tin riba e tereno di scol. Santa Rosa a percursa tambe pa nan por haya matanan di bacoba y otro tipo di simianan pa nan por planta den e proyecto aki. Algun stek di yuca tambe nan a haya pa nan por planta.

E docente na cabez di e proyecto ta Sra. Maureen Roa kende ta un di esnan cu a sigui e curso aki cu a wordo presenta luna pasa na Aruba.

Hunto cu diferente boluntario y algun mayor di alumnonan a bini hunto pa realisa e proyecto aki for di mainta trempan marcando e tereno. A coba canalnan y despues sigui cu ponemento di gordura y na final pa plantamento di e matanan y organisa tur cos segun e concepto di "Syntropic Agroforestry".

Durante mainta aki a conta

cu presencia di minister di Sector Primario Sr. Ursell Arends kende a bin admira e proyecto. E minister a wordo ricibi pa e docente encarga cu e proyecto cu ta Sra. Maureen Roa kende a splica e minister e Proyecto riba su mes y kico tur tabata tumando lugar. Minister Arends a pone man na otro tambe pasando man pa un shovel y cuminsa duna un man.

Di parti di minister Arends conhuntamente cu Santa Rosa nos ta felicita Prinses Amalia Basisschool pa e bunita iniciativa di e Proyecto aki "Foodforest" cu sigur lo bay inculca esaki hunto cu e alumnonan pa nan por mas consciente riba nos seguridad di cuminda. Deseando nan hopi exito cu nan proyecto y pronto nos lo mira beneficio di esaki.

Pabien na tur esnan involvi cu realisacion di e proyecto aki.





## Chauffeur a perde control dal den palo di luz na Urataca

**Diadomingo anochi riba e caminda di Urataca pabao di Urataca Center, un dama tras di stuur di un Toyota Aristo cora a perde control y asina dal den un palo di luz cu transform-**

**er.** sitio y a topa cu e auto pega riba e palo di luz y e señora na stuur levemente herida. Ambulance a presenta na e sitio y paramediconan a atende cu e victima y a keda transporta pa hospital. Polis a tuma dato di e accidente.

Polis di biaha a presenta na e



## Project Team Drugspanden cu entrada hudicial na un cas na Weg Rooi Hundo *A detene un hende homber pa benta di droga*

**Project Team Drugspan-** den ta un team cu a wordo lanta pa entre otro pa investiga bendemento di droga for di un percela y ariba caya. En conexion cu un investigacion andando, Project Team Drugspanden a haci entrada hudicial na un cas na Weg Rooi Hundo.

Aki a detene un hende homber di inicialnan J.O.W. naci na Aruba di 36 aña pa

bendemento di droga for di e percela menciona. Durante razzia a confisca un cantidad di droga, entre otro cocaina y piedra (Base).

Pa Cuerpo Policial por resolve mas caso cooperacion y informacion di pueblo di Aruba ta hopi importante, p'esey ta pidi si bo tin cualkier informacion yama tiplijn di Polis cu ta: 11141. Nos ta garantisa cu bo ta keda anonimo pa bendemento di droga.



## Wardacosta ta tou botonan

**Diabierna ultimo Centro di Rescate y Coordinacion di Wardacosta a ricibi un notificacion via VHF canal 16, di un boto cu tabata tin problema. E capitán a notifica cu su boto di piscado tabata tin problema y cu e no por a sigui nabega. RCC mes ora a informa steunpunt Aruba, ya asina por a sali un Metal Shark, cu a bay na localidad di e boto Mishaili.**

Unabes cu a yega na e localidad di e boto, e boto patruyero Metal Shark di Wardacosta a tou e boto y a nabega den direccion di Pier na Bali, ca-

mina Mishaili por a mara cu seguridad. Na yegada na Pier na Bali e agentenan di Wardacosta a eherce un control rutinario riba e boto di piscado.

Ayera tambe RCC a ricibi un notificacion di e boto piscado Joandra, cu tabatin problema cu su baterianan. Un Metal Shark a bay nabega banda di Joandra y a tou esaki y nabega den direccion di Spaanslagoen Rancho Carion. Na yegada na Rancho Carion e agentenan di Wardacosta a eherce un control rutinario riba e boto di piscado.

Wardacosta ta avisa doñonan di boto pa haci mantencion

regular na nan botonan. Pa nan propio seguridad na bordo mester tin: suficiente chaleco di salbabida, un flashlight cu bateria y un pito, un EHBO kit, suficiente awa, aparato pa paga candela, VHF radio of un celular full di charge. Evita e chens di un accidente of situacion peligroso riba lama cu bo boto of seadoo.

Den caso cu bo mester di yudansa bo por yama Wardacosta riba 913 of e whatsapp number 005999 510 0913. Gosa di lama y beachnan na un manera safe.





## SV Bubali ta titula campeon den futbol femenino Copa Aruba Bank Liga Plata

**E Campeonato di Liga Plata den futbolfemenino 5 x 5 di AVB patrosina pa Aruba Bank NV a yega su final diadomingo atardi ora cu e dos finalistanan esta Bubali y Dakota a topa otro pa e duelo den "Last Women Standing". Un final cu e conta cu un**

**publico grandisimo cu a rondona e mini cancha di futbol na e compleho deportivo Franklyn Bareno na Piedra Plat.**

Prome a introduci e dos ekiponan mescos cu den weganan grandi y despues a hiba palabra representantenan

di futbol femenino den AVB y mas cu claro e patrosinador Aruba Bank. Mester bisa cu nos a presencia un bunita final entre e dos ekiponan aki cu a inicia cu hopi tension y nerviosismo.

Pa loke ta e wega mes mester bisa cu cada bez cu Bubali

a anota gol, Dakota ebini bek den e wega y empata esaki. Den e di dos tempo e wega tabata 3 – 3 y aki e MVP di e wega final esta e capitan Rachelle Mora tabata grandi unda e ta yuda su ekipo Bubali bira campeon anotando dos gol. Na final e wega ta termina 6 – 3 na favor

di Bubali. E golnan di Bubali a bini di Tamika Almary, Edylienne Tromp y 4 gol di Rachelle Mora cu porcierto e bira e MVP y Goleador Maximo di e campeonato. Pa e ekipo di Dakota e anota e golnan Shamira Mathilda, Sharriene Vrolijk y Richadella Williams.



### *Advertorial*

## Ekipo di Bubali titula campeon di Aruba Bank Liga Plata Division Damas



**E Campeonato di Liga Plata den futbolfemenino 5 x 5 di AVB patrosina pa Aruba Bank NV a yega su final diadomingo atardi ora cu e dos finalistanan esta Bubali y Dakota a topa otro pa e duelo den "Last Women Standing". Un final cu e conta cu un publico grandisimo cu a rondona e mini cancha di futbol na e compleho deportivo Franklyn Bareno na Piedra Plat.**

Prome a introduci e dos ekiponan mescos cu den weganan grandi y despues a hiba palabra representantenan di futbol femenino den AVB y mas cu claro e patrosinador Aruba Bank. Mester bisa cu nos a presencia

un bunita final entre e dos ekiponan aki cu a inicia cu hopi tension y nerviosismo. Pa loke ta e wega mes mester bisa cu cada bez cu Bubali a anota gol, Dakota ebini bek den e wega y empata esaki. Den e di dos tempo e wega tabata 3 – 3 y aki e MVP di e wega final esta e capitan Rachelle Mora tabata grandi unda e ta yuda su ekipo Bubali bira campeon anotando dos gol. Na final e wega ta termina 6 – 3 na favor di Bubali. E golnan di Bubali a bini di Tamika Almary, Edylienne Tromp y 4 gol di Rachelle Mora cu porcierto e bira e MVP y Goleador Maximo di e campeonato. Pa e ekipo di Dakota e anota e golnan Shamira Mathilda, Sharriene Vrolijk y Richadella Williams.





## Minister di Salud di Hulanda no por descarta otro lockdown relaciona cu coronavirus

**(NLTimes) - Minister Hulandes di Salud Ersnt Kuipers no por garantisa cu no lo bini un lockdown nobo pa trata cu coronavirus.**

Esaki ta depende riba e posibel caso unda cu mira un variante nobo di coronavirus. Si uno ta altamente contagioso, haciendo cu residentenan lo bira hopi malo, y ta resistente na e vacunanan, e Gabinete lo mester tuma medidanan di restriccion.

Kuipers a splica den un debate di parlamento tocante e plan di tempo largo pa cu coronavirus. Parlamento ta prefera di evita un otro lockdown.

Kuipers no ta comparti parlamento su preocupacionnan

pa cu capacidad insuficiente na servicio di salud GGD pa vacuna varios persona lihe na momento cu esaki bira necesario. Mirando cu GGD por vacuna 3 milyon persona dentro di 6 siman, e ta considera cu esaki ta un capacidad suficiente.

E preocupacion cu e tin ta cu e tasa di vacunacion. E resultado di e ultimo ronda di vacuna a laga su persona "desapunta," e Minister a bisa. Den e ronda aki anteriormente e aña aki, personanan di mas di 60 aña y persona cu salud vulnerabel a ser invita pa un di dos ronda di booster shot. Varios di e personanan parti di e grupo aki no a ricibi un di dos booster.

Kuipers no kier cumpli cu parlamento su deseo di ex-



pande e capacidad di cuida intensivo. E capacidad aki ta suficiente segun e Minister. Hulanda actualmente tin 993 cama di ICU completamente operacional, cu empleadonan disponibel. Di esaki. 686 tabata den uso riba diamars. Di e camanan aki den uso, sola-

mente 24 tabata pashent di coronavirus.

Si amplia e capacidad bira algo necesario, por aumenta ICU su capacidad na 1,700 cama. E unidadnan di cuida intensivo no por lidia cu mas di esaki, e Minister a bisa. Mas cama y mas ampliacion lo nifica cu no lo tin suficiente empleado pa cada pashent, y lo pone cuida regular bao presion.

Kuipers no por bisa ki tempo medidanan estricto pa cu coronavirus lo bira necesario. Den e olandan anterior, e presion riba cuida di salud y e ocupacion den ICU tabata e motibonan mas principal pa e necesidad di restriccionnan. "E situacion ta diferente awo. Tin y lo sigui tin variantenan, y varios persona recientemente a keda infecta" e Minister a bisa. "Mi no por premira for di awo si e cantidad di infeccion lo aumenta

ni tampoco e probabilidad di un variante."

Minister a nota cu e Gabinete actualmente no tin ningun opcion legal pa impone medidanan obligatorio, manera uso di tapaboca ni tampoco distanciamiento social. E base legal aki a desaparece ora cu Senado a rechasa un extension di e Temporary Coronavirus Act na mita di mei.

E gabinete por solamente impone medidanan obligatorio un biaha mas despues di aregla e Public Health Act. E minister lo somete un proposicion na parlamento na fin di augustus. Si e necesidad aumenta un biaha mas prome cu e proposicion por keda implementa, Kuipers por usa regulacionnan di emergencia pa tuma medidanan. Esaki tabata e practica tempo cu e pandemia a caba di cuminsa.



## Hospital na Zwolle ta suspende dos cardiologo cu ta bao investigacion pa fraude

**(NLTimes) - Dos cardiologo a ser nenga acceso pa un tempo na Isala Hospital na Zwolle pa motibo cu autoridadnan den e pais ta investigando nan**



**persona pa fraude.**

Servicio di investigacion di impuesto FIOD a conduci un buskeda den e dos cardiologonan su compania e siman aki, segun De Stentor.

Public Prosecution Service (OM) a acerca e hospital pa motibo causa di e investigacion di fraude, vocero di Isala Eveline Henneke a conta De Stentor. "Nos ta dunando Public Prosecution Service tur espacio necesario pa conduci nan investigacion, y nos ta provee nos cooperacion completo den esaki," Henneke a bisa.

Varios cardiologo cu ta traha

na e hospital tin interes financiero den e duo su compania. Aña pasa, e hospital a pidi un agencia di accounting pa investiga e compania, mirando cu tabatin un "señal di conflicto di negoshi of interes." Sinembargo, Henneke a bisa cu e no por confirma si e investigacion aki ta conecta na e investigacion actual cu OM ta conduciendo. Isala "por a ta den desbentaha di un posibel fraude," Henneke a bisa.

E compania en cuestion ta yuda cardiologonan cu investigacion a provee specialistanan medico cu servicionan di ICT segun De Stentor.



## Costa Rica ta adverti cu e peliger di atakenan cibernetico te ainda ta presente



**(AP) - Docentenan no por ricibi nan pago. Sistemanan di impuesto paralisa. Oficialnan di sallud sin acceso na recordnan medico ni mantene bista riba e desaroyo di coronavirus. Un pais su presidente ta declarando guerra contra hackernan stranhero cu ta bisando nan kier baha e gobierno.**

Pa dos luna caba, Costa Rica ta cayendo victima di varios atake cibernetico unda cu ta secuestra dato, strobando bida diario na e nacion. E ta un situacion cu ta treciendo dilanti preguntanan tocante Merca su rol den e pro-

teccion di e nacionnan aki di atakenan cibernetico, ora cu gangnan criminal cibernetico ta atacando paisnan menos desaroya den maneranan cu por tin consecuencia global grandi.

“Awe ta Costa Rica. Mañan por ta Panama Canal,” Belisario Contreras, ex manager di seguridad cibernetico na Organization of American States a expresa.

Aña pasa, criminalnan cibernetico a lansa varios atake di secuestro di dato na Merca cual a forsa e clausura di un tubo di petroleo cual ta suministro di

henter un parti di e pais, a para produccion di un di e companianan di carni mas grandi mundialmente y a pone den peliger un compania grandi di programacion cu tin clientenan den henter mundo.

E administracion Biden a responde cu henter un Gobierno di accion cu ta inclui esfuersonan diplomatico, legal y di inteligencia cu e meta di pone presion riba e operadornan di e tipo di atakenan cibernetico aki.

Desde e tempo aki, e gangnan a stop di ataca victimanan grandi na Merca, buscando victimanan cu no ta probabel di provoca Merca.

“Te ainda nan ta activo, generando ganashinan sumamente grandi, sinembargo nan no ta sali den noticia tur dia,” Eleanor Fairford, director na U.K su National Cyber Security Centre, a bisa na un conferencia na Merca tocante e atakenan cibernetico aki.

Mantene bista riba e modanan di e atakenan aki, den cual criminalnan ta confisca y warda data di e victima y ta demanda un pago pa debilbe esaki, ta dificil. NCC Group, un agencia di seguridad cibernetico a bisa cu e cantidad di e tipo di incidentenan aki pa luna te cu awo ta mas halto di loke e tabata den aña 2021. E compania a nota cu e grupo CLOP, cual ta ataca di manera agresivo scolnan y organizacionnan di cuido di salud, a bolbe traha efectivamente despues di a para

operacionnan pa algun luna.

E gang di atakenan ‘ransomware’ conoci como Conti, a lansa su prome atake contra gobierno di Costa Rica den april, y a demanda un pago di 20 miyon dollar, causando cu e President Chaves Robles a declara un estado di emergencia, mirando cu e servicionan di impuesto, utilidadnan y otro nan a keda fuera di linea. “Nos ta den guerra, y esaki no ta un exageracion,” e president a declara.

Despues, un di dos atake, di parti di un grupo conoci como Hive, a causa cu e servicio di salud publico y otro sistemanan a cay victima. Informacion di recetan individual ta fuera di linea y algun empleadonan a dura simannan largo sin ricibi nan pago. El a causa problemanan significante pa varios persona.

Paul Rosenzweig, un ex oficial di DHS y consultante cibernetico ken awo ta residente legal di Costa Rica, a bisa cu e pais ta presenta un caso di kico exactamente gobierno di Merca ta debe su aliadonan cu ta cay victima di e atakenan aki. Aunke e atakenan aki no tin impacto directo riba Merca, e gobierno federal tin interes fuerte den limita e manera den cual e tipo di atakenan aki ta stroba e economia global digital.

“Costa Rica ta un ehempel perfecto pa esaki pa motibo cu e ta e prome,” Rozenweig a bisa. “Ningun persona a mira un gobierno bao atake asina.”

## SpaceX ta kita empleadonan critico di Elon Musk for di trabao despues di crea y plama un carta habri criticando e CEO

**(AP) - SpaceX, e compania cu di CEO di Tesla Elon Musk a kita varios empleadonan involucra den un carta habri basa riba e biyonario su comportamiento, segun reportahenan di media.**

E reportahenan publica riba diabierna a cita un e-mail di Gwynne Shotwell, president di SpaceX ken ta bisando cu e compania a termina e empleo di ex empleadonan cu a crea e carta y circula esaki. E carta su escritornan a critica Musk pa accionnan cu nan ta bisa “ta un fuente constant di distraccion y berguensa pa nan, particularmente den simannan recien.”

New York Times ta e prome medio cu a reporta e terminacion di e empleadonan, basa riba informacion di 3 empleado familiar cu e situacion. E empleadonan no a

keda nombra.

E no ta cla cuanto di e empleadonan a perde nan trabao, sinembargo Shotwell no a laga duda cu e compania ta kere nan a crusa un linea inaceptabel.

“E carta, solicitacionnan y proceso general a haci e empleadonan sinti incomfortabel, intimida y victima di bullying ademas di rabia pa motibo cu e carta ta pone presion riba nan pa firma algo cu no ta refleha nan opinion,” Shotwell a skirbi den su e-mail segun Times. “Nos tin demasiado trabao critico pa completa y no tin mester di e tipo di activismo aki.”

E acto a tuma luga riba dihuebs, e mesun dia cu Musk a dirigi su mes pa prome biha na empleadonan di Twitter tocante e trato di 44 biyon

dollar pa adkiri e servicio di red social. E compra ta den aire actualmente mientras cu

Musk ta purba determina si Twitter tabata scondiendo e cantidad di cuentanan falso

riba nan plataforma.





## Evaluna ta felicita Camilo riba su prome Dia di Tata

**Evaluna y Camilo a comparti diferente potret riba dia di tata cu Evaluna ta celebra hunto cu Camilo pa prome biaha. Camilo tin diferente motibonan pa celebra, actualmente e artista ta den un gira na Spaña unda cu e tin un colaboracion cu a keda estrena recientemente cu Alejandro Sanz y tambe nan tin un album nobo na caminda.**

Sinembargo e razon di mas grandi ta su yiu muhe cu a hacie tata pa prome biaha. E

cantante Colombiano a celebra diadomingo ultimo pa prome biaha dia di tata. E mama Evaluna Montaner a dedica algun palabra na tata di su yiu: "Tu primer dia del padre". Montaner a expresa cu "no tin palabra pa bisa cuanto mi stima bo y mira bo den e rol nobo aki como tata. Cada dia bo ta mas guapo y cu Indi tin e bendicion di mas grandi teniendo bo como tata. Danki pa ta mi teammate den e aventura aki, mi ta stima di ta banda di bo", asina e cantante hoben a expresa na su pareha Camilo.



## Victoria, yiu muhe di Dayana ya sa manda sunchi

Den 4 luna y mei ya caba e yiu di Dayana ta manda sunchi y e promenar tabata pa su mama y su tata. Dayana no por ta un mama mas orguyoso y pesey mes ta comparti cu su fanaticonan tur e progreso di e baby Victoria. E cantante y su pareha ta hopi contento di por a biba e momentonan bunita aki na momento cu

nan yiu a cuminsa manda sunchi cu solamente 4 luna. Awor cu nan ta mayor, nan lo disfruta di cada momento cu e famia por tin cu e baby. E pareha a ricibi hopi comentario riba nan rednan social unda tabatin diferente comentario bunita riba nan yiu di 4 luna y nan relacion.



## A capta Gerard Pique cu un blond misterioso na Stockholm

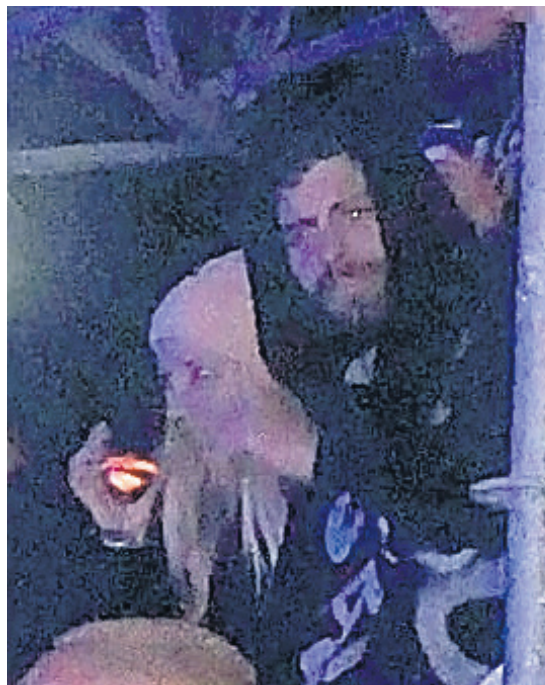
**Shakira y Gerard Pique a anuncia oficialmente nan separacion dos siman atras, y desde e momento ey, cada paso cu cada un di nan a haci a keda observa. E cantante Colombiano a cuminsa enfoca den su trabao unda cu ta proyecta un imagen mas profesional riba su rednan social, mientrastanto e futbolista a keda mira den diferente problema y polemica. E ultimo polemica cu tabata andando tabata na Sue-**

**cia unda cu e futbolista a keda capta den fin di siman cu un hende muhe misterioso y blond.**

E deportista a biaha pa nort Europa pa asisti na un evento unda cu a reuni varios personalidadnan di diferente luga rond mundo y e la asisti como representante di su compania, Kosmos. Na e evento aki ta caminda cu e futbolista a ser mira cu un hoben blond, por a mira esaki na e evento unda cu e

hoben por por a logra haya un encuentro cu e futbolista.

E persona cu a comparti e potret aki riba su rednan social ta trata di un influencer y comerciante cu yama Katrin Zytomierska. E comerciante a pidi e futbolista pa manda un saludo pa su yiu, pero e futbolista a bisa cu no, algo cu a disgusta e comerciante y pa e motibo ey mes e comerciante e saca un potret di dje.



### A SERENE HOLIDAY SEASON

Celebrate the holiday season with  
Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

Contact our catering and events team  
to learn about Holiday packages

### BOOK NOW

Lilian Polsbroek  
Lilian.Polsbroek@hilton.com  
526-6120

Raynold Semeleer  
Raynold.Semeleer@hilton.com  
526-6100

  
**Hilton**  
ARUBA CARIBBEAN  
RESORT & CASINO





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

## BISTA POLITICO

*Parlamentario Ricky Hoek (MEP)*

### Parlamento Hubenil ta desaroya e hoben pa aporta na comunidad



Ultimamente diferente miembronan di Parlamento di Aruba a asisti na e desvelo di e logo nobo di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba. Parlamento Hubenil ta preparando pa celebra nan di 20 aniversario den 2023. Pa cuminsa cu e celebracion aki, Parlamento Hubenil su prome evento tabata e presentacion di nan logo nobo. Un logo cu ta refleha e hoben di awendia y tambe kico ta e meta-

nan di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba.

Un 'Parlamento Hubenil' ta un simulacion di un parlamento, pero cu ta wordo forma pa hobennan. E parlamento hubenil aki tin bes por tin influencia riba e decisionnan di un pais of areanan cu ta concerni e hobennan.

**Kico Parlamento Hubenil ta ofrece e hoben?**

Desde e existencia di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba, varios hoben a haya e oportunidad pa ta miembro di e organisacion y participa na diferente tayer (workshop) di entre otro liderazgo, debate, presentacion y mas. Adicionalmente, e hobennan na diferente ocasion a 'gosa' di e oportunidad di representa nan organisacion y Aruba den exterior.

Parlamento Hubenil pa medio di su cursonan y e oportunidad cu e funda-

cion ta brinda na e hoben pa ta miembro di e organisacion, ta contribui na e desaroyo personal di e hoben.

Ora cu e hoben bira miembro di e organisacion, e ta sera conoci cu otro hobennan y asina ta engrandece su network. Durante di curso di debate, e hoben ta desaroya su auto-estima y su habilidad di papia dilanti un grupo of den publico. Banda di esey, e hoben ta bira un ciudadano critico y consciente na momento cu e ta haci bishita na diferente instancia, instituto y fundacionnan. Asina nan ta haya un conexion cu e realidad di nos isla y por vocifera nan pensamentonan y vision pa futuro cu ta regarda nan.

#### E balor agrega di Parlamento Hubenil pa Parlamento di Aruba

Parlamento di Aruba ta contento cu Fundacion Parlamento Hubenil ta logrando nan di 2 decada di existencia. Parlamento Hubenil ta un plataforma cu ta representa e hubentud di Aruba y pa medio di e plataforma aki por intercambia nan experiencianan y vision cu Parlamento di Aruba. Di e manera aki un participacion activo di banda di e hubentud di Aruba ta bira mas concreto y asina por stipula maneho cu ta na e deseo y realidad di nos hobennan. Finalmente Parlamento di Aruba ta manda un palabra di felicitacion na tur hoben miembro, directiva y coordinadora di Fundacion Parlamento Hunenil Aruba.

*Parlamentario Marco Berlis (MEP)*

### Tatanan di famia tin un rol importante den desaroyo di nan yiu

Ser un tata no ta djis traha un yiu. E ta ora un homber ta responsabel y ta cuida, protege, provee, duna amor, ta tuma tempo cu su yiu, ta cubri su necesidadnan financiero pero tambe esnan emocional. Un tata ta involvi den e desaroyo y bienestar di su yiunan. E ta asina importante pa un homber siña pa ta un tata responsabel pa asina nos muchanan por tin un bon futuro. Ta pesey, mas cu nunca e ta importante pa tatanan den nos sociedad ta wordo encurasha y celebra riba nan dia y cada otro dia cu por.

Tatanan di diferente nacion y cultura ta parti di nos pais. Nos ta celebra bo como tata. Bo influencia den famia y

den nos sociedad ta uno necesario. Danki tatanan pa boso trabao duro, boso esfuersonan, perseverancia, diligencia, pasenshi, proteccion, amor, atencion, siguridad, y asina hopi otro cos mas cu cada un ta haci pa nan yiunan. Corda semper bo yiunan ta busca un ehempel pa sigui den bo. Nunca cansa di haci loke ta corecto pa bo yiunan y bo pareha. Como tata di dos yiu muher mi ta reconoce e responsabilidad, desafio, y bendicion grandi di ta un tata. Siguramente un tata cu ta mantene y cultiva amor y unidad den su famia.

Pesey, mi ta contento di mira con hopi di nos a celebra e dia aki den compania di famia. Mamanan, esposanan y yiunan, no lubida di haci bo es-

poso y tata sinti balora, stima y cu e tambe tin balor agrega!





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*YES a ilustra resiliencia y determinacion di San Nicolas*

## Minister Geoffrey Wever (RAIZ) ta enfoca riba futuro potencial economi-

**Durante fin di siman a termina e seminario di YES San Nicolas. E Young Entrepreneur Summit aki, organisa pa Ministerio di Asuntunan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, a conta cu participacion di varios personanan renombra den comunidad pa nan experiencia y conocimiento empresarial, especialmente den e area di San Nicolas.**

Den e parti di mainta a organisa un Youthpreneur event, den colaboracion cu Kiwanis San Nicolas, unda tabata tin un workshop di con pa traha un business plan, y tambe un iChoose workshop cual a enfoca riba e deseo y gusto di e participantenan, y con nan por "put your dream to work". Ta notabel cu tabata tin hopi bon idea y presentacion di e grupo aki consistiendo di participantenan entre 12 y 17 aña di edad.

Despues di un dia largo di workshops, a clausura e evento anochi cu un "panel discussion", unda e tema central tabata "The economic future of San Nicolas & Aruba". Durante e presentacion, varios di e panelistanan a trece puntonan

valioso padilanti. Minister di Asuntunan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Sr. Geoffrey Wever, tambe a forma parti di e panel. Minister Wever a keda sumamente contento di e calidad di e combersacion riba puntonan cu ta actual y relevante. "Feedback ta necesario", segun minister Wever, pa asina por crea of modifica legislacion cu lo por sostene desaroyo economico moderno.

Entre otro topiconan cu a toca durante e anochi tabata 1) Economic Development 2) Sustainable Development, Energy Policy and Innovation 3) Port of San Nicolas 4) Adult Entertainment and Tourism Industry. Topiconan relevante y al caso cu mester ser discuti pa por yega mas cerca di solucionnan duradero, no solamente pa San Nicolas pero pa Aruba henter tambe.

Minister Wever a enfoca cu lo sigui hiba e combersacionnan aki dentro nos comunidad, y lo sigui crea colaboracion entre sector publico y sector priva, pa asina facilita nan y brinda nan e oportunidad pa por lidera e esfuersonan di recuperacion economico pa nos pais.



## Min. Ursell Arends (RAIZ): Prinses Amalia ta inicia cu “Ban Planta Awa”

**Minister di Naturalesa, Sr. Ursell Arends tabata presente na Prinses Amalia pa presencia e inicio di nan proyecto agri-escolar “Ban Planta Awa” E proyecto aki ta e muchanan por siña y sa mas di**

**plantacion y pa nan haya sa mas di e balor di plantacion na Aruba.**

E ta un bunita proyecto cu ta stimula e aprecio y amor pa naturalesa y nos medio ambiente, pero tambe ta forti-

fica e conocimiento di plantamento y agricultura ya for di un edad hoben. Aruba su siguridad di alimento den futuro ta depende riba nos esfuersonan di awe den educa y stimula nos hobennan. Nos tur mester duna di

nos parti pa e muchanan por siña mas y haña sa mas di e importancia di planta. Minister Arends a keda contento y ta gradici Prinses Amalia cu a pone disponibel un parti na nan scol pa e bunita proyecto aki.





## Hulanda ta fayando applicantenan di asilo menor di edad



**(NLTimes) - Gobierno Hulandes no ta cuida di muchanan chikito y hoben den centronan di asilo.**

Como resultado di esaki, e menornan aki ta enfrenta stress y te hasta violencia, cu un acceso insuficiente na cuida y educacion. Justice and Security Inspectorate y Healthcare and Youth Inspectorate a yega na e conclusion aki den un carta manda na Secretario di Estado Eric van der Burg ken ta encarga cu Asilo. Nan ta haci yamado na su persona pa interveni.

Anteriormente Gobierno a anuncia medidanan adicional riba dialuna, pero te ainda no a keda cla si nan lo ta suficiente pa yuda cu e problematica aki.

Pa causa di e tremendo presion riba centronan di asilo, e empleadonan no por provee un recepcion adecua y ni tampoco guia manera mester. Apesar di advertencia di Central Agency for the Reception

of Asylum Seekers (COA) dos luna pasa, tiki a mehora. E centro te ainda “ta den un estado di crisis” y ta sigui opera danki na e empleadonan su “esfuerzo enorme y dedicacion.”

Mas di 10,000 muchanan y hobennan ta den centronan di asilo, incluyendo 1,450 sin ningun mayor of adulto responsabel pa nan. Varios di nan mester a ricibi un vivienda normal hopi tempo pasa caba, pa motibo cu nan aplicacion pa asilo a ser aproba mas di 14 siman pasa.

Muchanan hopi biaha ta keda na centronan di un anochi pa demasiado tempo pa motibo cu nan no por drenta e proceduranan corecto. E centro aki ta cera 6or di mainta, cual ta nifica cu hopi biaha nan ta lanta treman. Na centronan regular, e menornan hopi biaha ta keda “simannan y lunanan largo” cual ta hopi mas cu e cantidad permiti di 3 pa 10 dia. Durante henter e tempo aki, nan no tin acceso adecua na educacion ni cuida.

Ora cu e inspectorado a bay controla e localidad central di recepcion, nan a haya 3 biaha mas menornan sin compania di loke nan a premira y ta permiti, pues 170 na luga di 55. Nan no ta ser cuida apropiadamente,

nan cambernan ta sushi, hopi biaha nan no por come hunto y nan ta den situacionnan cu no ta sigur ora cu gruponan di muchanan y hobennan ta pleita cu otro. Te hasta tabatin incidente unda e muchanan chikito tabata bira victima di robo.

Hulanda su conseho di refugiadonan, Vluchtelingenwerk Nederland, a yama e inspektorado su resultadonan “conclusionnan fuerte.” Segun e organizacion, e condicionnan den e centronan di asilo y recepcion di emergencia ta demasiado inadecua pa muchanan y otro gruponan vulnerabel.

“Nos ta mira muchanan diaramente cu ya no kier come mas y te hasta tin sintoma di mal nutricion. Muchanan tambe regularmente ta pega soño durante les pa causa di fatiga. Si e muchanan no a sufri trauma caba for di e pais di unda nan a bini, ni tampoco durante e biahe pa yega e

pais, tin un chens hopi grandi cu nan lo haya hopi trauma aki na e shelter,” un vocero di Vluchtelingenwerk a expresa. Nan tambe a haci yamado na Van der Burg pa interveni.

E inspektorado tambe a haya varios otro problema. Manera por chempeo, e asilo ta purba di mantene famianan hunto, sinembargo e ta pasa cu personanan completamente desconoci ta poni cu nan pa causa di falta di cama. Un localidad na Leeuwarden a ser poni den otro di tal manera cu e inspektorado a yama e situacion “teribel,” unda cu muchanan no por keda pa hopi tempo, sinembargo esaki ta pasa toch.

E inspektoradonan no ta comprende con e facilidadnan pa personanan di Ucrania ta aregla di un miho manera, y no ta tur e sitionan aki ta ser usa. Nan ta señala cu discriminacion ta ilegal bao di Convention of the Rights of the Child.



## Willem Engel no lo ricibi un huicio husto, segun su abogado

**(NLTimes) - Willem Engel su abogado ta kere cu su cliente no lo ricibi un huicio husto. Ministerio Publico (OM) no mester a procesa Engel pa motibo cu, como un activista politico, e tin e libertad di expresion den un debate publico, abogado Michael Ruperti a bisa riba dialuna na comienso di e audiencia den corte di Rotterdam.**

E caso lo continua mirando cu corte a rechasa e abogado di defensa su argumentonan pa descarta e caso. Engel ta enfrentando cargonan di instiga per-

sonanan rebeldia contra autoridad di un estado.

Como activista politico, Engel no ta sconde su opinion, Ruperti a splica. “E ta conscientemente pushando e barera den e debate publico.” Segun Ruperti, Engel ta haci esaki di manera pacifico y ta distancia su mes di violencia. “E ta un persona cu nunca ta zundra, menasa ni intimida,” e abogado a bisa. “Den e contexto di e debate publico, e no a comporta su mes di manera criminal. Esaki ta haci cu mi no por comprende e proceso criminal aki.”

Na fin di aña pasa, un declaracion colectivo di Norbert Dikkeboom, cual a ricibi 22,581 firma, a ser entrega contra Engel na OM na Rotterdam. E acusadonan ta kere cu Engel ta culpabel di a instiga, plama mal informacion medico, fraude, declaracionnan cu intencion terrorista y menasanan. Ruperti ta kere cu OM ta tumando parti pa Dikkeboom y ta yama esaki “curioso y arbitrario.”

Ruperti a agrega cu “Engel ta ser pinta pa opinion publico como un persona cu ta crea teoria di conspiracion y un

meneer di baile cu no tin ningun tipo di conocimiento di loke e ta papia. Tur hende cu ta den desacuerdo cu su persona a cay riba otro pa expresa nan opinion.”

Ademas di e caso aki, tin un caso criminal menor presenta den su corta pendiente na Den Haag. E president di corte di Rotterdam a bisa cu ta “inconveniente y desafortuna” cu dos caso similar ta tumando luga na mesun tempo. Segun OM, combinacion di ambos caso no ta posibel pa motibo cu e casonan ya caba a ser treci dilanti di 2 corte.



# SER Corsou ta ricibi informacion riba rol di PAHO den reformanan den sistema di salubridad publico

*Ta rekeri participacion di tur interlocutor social pa apoyo y un implementacion efectivo*

**“E reformanan necesario den organisacion y financiamiento di e sector di cuido pa haci e sector aki mas flexibel y resiliente a largo plaso, conforme loke a ser acorda cu Hulanda den e Pakete di Pais (Landspakket), tin posibilidadnan grandi di exito si ta existi un grado halto di sentido di urgencia, enfoke y un compromiso incondicional di tur actor envolvi, incluso e partnernan social representa den Consejo social Economico (SER). Un strategia di comunicacion eficaz, cu ta reconoce dialogo social como herment pa obtene apoyo y un alto grado di compromiso y aceptacion pa cu e reformanan cu tin un impacto socioeconomico, por contribui di un forma valioso na alcanza e obhetivo ey.”**

Esaki ta un di e conclusionnan principal cu a yega na e durante un sesion informativo cu SER a ricibi diabierna, dia 17 di juni ultimo, di un delegacion di e organisacion di maneho di ministerio di Salud, Medio Ambiente y Naturalesa (GMN), asisti pa un ekipo di expertonan di e organisacion Panamericano di Salud / organizacion Mundial di Salud (PAHO/WHO), despues cu SER a ricibi di-

aranson, dia 15 di juni ultimo, den Hotel Renaissance, riba recomendacion di ministerio di GMN, un presentacion amplio riba reformanan den sector di salubridad publico y con PAHO/WHO ta brinda asistencia tecnico na e proceso aki. E presentacion aki tabata continuacion di e reunion cu SER tabatin cu Minister di GMN, Sra. Dorothy Pietersz-Janga, diabierna dia 3 di juni ultimo, durante cual a duna un splicacion mas detaya riba e proposicion pa reduci e pakete di Seguro Basico di Salud (BVZ), cu de minister a presenta na SER pa consejo.

Na base di e reformanan den sector di cuido, di cual algun ya caba ta den fase di implementacion, tin e strategia di intervencion den cuater fase manera aproba door di Consejo di Ministernan (KdM) durante e prome kwartaal di e aña aki, pa garantisa sostenibilidad di e sistema di cuido na Corsou manera proponi den e informe "Kopzorgen over de zorg" di 26 di januari 2022. E strategia di intervencion den cuater fase ta constitui base di maneho di e gabinete actual pa haci sostenibel: calidad, accesibilidad y financiamiento di cuido medico na Corsou.

E motibo principal pa e strate-



gia di intervencion den cuater fase aki, manera aproba door di KdM, ta e gastonan operacional halto di hospital nobo (Curaçao Medical Center, CMC). E motibo indirecto di e strategia tin di haci cu garantisa a mediano plaso sostenibilidad di contribucion di pais (Landsbijdrage) na e fondo di BVZ.

Durante e presentacion na SER, diaranson dia 15 di juni ultimo, e expertonan di PAHO/WHO, basa riba nan conocimiento tecnico y den nan rol como asesor di ministerio di GMN, a duna nan vision riba con, y na ki punto,

Corsou lo por uza e acercamentonan metodologico cu a keda demostra di ta eficiente, basa riba investigacionnan empirico comparativo di paisnan, en particular paisnan den region di Caribe y Latino America, pa reduci aumento di gastonan di cuido manteniendo e sector di cuido accesibel, pagabel y di calidad halto.

E sesion informativo na SER di diabierna dia 17 di juni ultimo a concentra su mes principalmente riba viabilidad practico di e enfoke nan metodologico den e contexto specifico di Corsou y riba

e condicionnan primordial necesario cu mester cumpli cune pa aumenta grado di exito y un implementacion efectivo. A reconoce e necesidad di compromiso social continuo, en particular di e partnernan social.

Riba e potret: sinta na e mesa principal: presidente den funcion di SER, Sr. mr. John Jacobs y cabesante di e team di experto di PAHO/WHO dr. Erica Wheeler. Para nan tras: algun miembro di SER, compana pa expertonan di ministerio di GMN y esnan di PAHO/WHO.

## RdK ta cuminsa negociacion cu Caribbean Petroleum Refinery

**(CuraçaoChronicle) – Caribbean Petroleum Refinery a keda aproba pa e accionista di Refineria di Corsou (RdK) como e compania cu ta bay continua den negociacion cu RdK cu meta pa sigura un partner cu ta manage**

**y opera e facilidadnan petrolero na Corsou.**

Ta bay instala un comite di negociacion door di Gobierno y RdK, cu meta pa finalisa e negociacionnan y yega na un acuerdo pa dia 1 di september proximo.

Caribbean Petroleum Refinery ta un consorcio di seis compania Mericano y uno di Brazil. E consorcio aki ta bay tin aliansanan strategico cu varios compania mayor di azeta y gas. Caribbean Petroleum Refinery ta aspira na un lease di 30 aña cu posibilidad di un extension di 10 aña adicional.

E consorcio tin plan pa duna trabao na mas di 800 empleado directamente. Ta bay converti e refineria na run-on gas pa asina cumpli cu normanan ambiental. Ta bay pone e terminal na Bullenbaai den operacion inmediatamente. Ademas, mester menciona cu e scol vocational di e refineria ta bay habri back y como parti di su responsabilidad social corporativo, e compania ta comprometi pa inverti den desaroyo di deporte y scol

riba e isla.

Fin di februari ultimo, RdK a move e fecha riba cual mester a entrega propuestanan pa opera e refineria na fin di maart, riba peticion di varios di e companianan cu tabatin mester di mas tempo pa finalisa nan due diligence pa asina entrega nan propuesta. Tres compania a entrega nan oferta final pa maneho y operacion di e facilidadnan na momento cu a entrega nan propuesta obligatorio na RdK. E team di RdK a cargo di e buskeda y seleccion di un partner strategico pa e refineria rapidamente a continua cu nan esfuerso pa evalua e ofertanan ricibi, pa asina inmediatamente presenta e resultadonan di e evaluacion y nan consejo na director di RdK, hunta supervisor di directornan, y accionista di

RdK.

Siman pasa a obtene tur aprobacion formal pa selecta Caribbean Petroleum Refinery como e preferred bidder y continua e fase di negociacion.

For di e siman aki, team di negociacion di Gobierno y RdK ta bay cuminsa su negociacionnan cu Caribbean Petroleum Refinery. Acuerdonan separa tambe ta bay wordo negocia cu companianan estatal Curoil, Aqualecra, KTK y Selikor.

E meta ta keda sin cambio, loke ta nifica cu no mas tarda dia 1 di september proximo mester yega na un acuerdo, y inmediatamente despues cuminsa cu inicio di operacionnan di facilidadnan petrolero na Corsou.





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
aviso@bondia.com

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 / 737 3993

### TA BENDE

Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

### SERVICIO PUBLICO

Pa compania Sra. grandi y hasi  
trabou di cas "live in" preferible  
pabou di Brug.  
Te. 569 4273  
of 746 2902

### SERVICIO

Unified One Events  
Photos, films, wedding  
Tel. 749 2533

### TA HUUR

un apartamento muebla, aircu  
incl. cable, wifi Fls.750  
dep 1 luna na SN  
excl. awa, luz y gas  
Tel. 581 008 / 594 2502/  
563 9463

### Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpia.

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di Plumbing  
(binnenleiding) pega w.c  
wasbak, tubo di gas, etc  
Yama Mario Franken  
Tel. 740 6591

### TA BENDE

House on property land (611m2)  
for sale adres Tanki Leendert  
Good for business  
Call owners:  
Tel. 566 0505 / 566 1197

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa haci cas  
limpi pa ora  
Tel. 569 3253

### TA HUUR

Apartment 1 camber, sala,  
cushina y baño. Incluye aircu,  
cable y gas.  
Prijs 850 pa luna + deposito  
Adres: Caya Mangasina 26  
(Mabon)  
Tel. 741 1314

### SERVICIO PUBLICO

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

### SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

### TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

### SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente  
50,- pa buelta, nos ta lante lague  
limpi mane un soño.  
Arubiano trahado  
Call 592 5766

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul di  
bambu, cabana y toldos  
Tel : 746 0518 / 569 7539

### AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircu y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

### TA BENDE

Combo di regalo pa tur  
ocasion: Mugs, kerki di bifa,  
tablashi cu leyenda  
Pa mas informacion  
Cell whatsapp 567 2907

### TA BUSCA

un Cassette Deck pa compra  
si tin un, call me na  
Tel.594 5556 Junior

### SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
tambe por cuida baby y hende  
grandi part time y full time  
Tel. 740 7573

### SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construc-  
cion, reparacion de casas, pin-  
tura, acabados finos, jardines,  
patios, techos a buenos precios  
Tel. 569 7539 / 746 0518

### TA BUSCA

Famia Croes ta busca  
un sirviente  
pa live in. Por yama  
Tel. 592 4791

### SERVICIO PUBLICO

Ta traha y renoba Cas  
ta traha y drecha dak, ta basha  
vloer, pleister, verf cas, traha  
cura, pega mosaico y azulejo-  
Tel.563 4168

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci trabou di  
plomeria, electricidad,  
hardineria incluye hiba sushi  
Handy man.  
Tel.742 6250

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frigidaire, was-  
machine biew, drecha cas, etc.  
Tel. 564 1979

### SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.630 5185

### TA BUSCA

trabou pa haci cas limpi,  
negoshi of oficina  
Tel.561 3910

### SERVICIO PUBLICO

Handyman  
Pa trabou di verfmento  
plumbing tuberia, chapi,  
limpieza di cura, drecha mata  
Tel : 567 1108

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa pa hasi  
trabou di limpieza parte mainta  
Mi tin transporte  
Tel : 565 5807

### SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto  
Presure wash cura di cas  
Laba muebles  
Laba tapijt  
Laba sienta di auto  
Laba vloer  
Tel. 593 9464

### SERVICIO PUBLICO

Pa trabou di data-entry of  
update di bo administracion pls  
contact:  
Tel.5682339

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di  
electricista en general corto  
circuito y mantencion  
Tel.566 5026

### TA HUUR

Un cas di 4 camber, un baño,  
no pets  
Pa mas informacion yama  
Tel. 594 8842

### SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece pa cuida di mucha  
di dialuna pa diabierna y  
weekend. Pa informacion  
Tel. 558 7310

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
Tel. 738 1908

### SERVICIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
563 4828 / 5679610

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI  
MAS CERCA DI BO!**



**Yena aki bao e siguiente informacion**

### Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com  
www.bondia.com**





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Imsan  
24 ora

## Botica na warda

### Oranjestad:

Eagle  
Tel. 587 9011

### San Nicolas:

San Nicolas  
Tel. 584 5712

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988



### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw

### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

Tempo:  
Parcialmente nubia cu un awasero pasa-  
hero te breve

Temperatura maximo 33 grado Celsius  
Temperatura minimo 27 grado Celsius  
Indice di calor (heat index) den y rond di  
oranan di merdia: 35 pa 37 grado Celsius  
Uv index: 12

Bahada di solo : 7:07 pm  
Subida di solo : 6:16 am.

Biento:  
Modera te basta fuerte for di direccion  
oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te  
21 nudo).  
Den dia fuerte te posiblemente duro den

rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22  
te 33 nudo)

Situacion general di tempo:  
Un ola tropical den parti extremo oost  
di Caribe lo pasa den region local bai  
west den proximo 24 ora. Esaki lo trece  
humedad den region y tambe algo di  
instabilidad. Por spera algo di awasero  
pasahero te breve principalmente de  
marduga y mainta di diamars cu tambe  
un chens chikito di lamper cu strena.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:  
Na partinan proteje di costa: leve  
Na partinan zuid: modera  
Na partinan oost te noordwest di costa:  
generalmente modera

EMERGENCIA 911

### POLIS

Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Santa Cruz 105  
Noord 107  
Tip Line 11141  
Brandweer 115  
Ambulance 911  
Hospital 527-4000  
Imsan 524-8833  
Warda Costa 913  
Seguridad Nacional 11911  
Cruz Cora 582-2219

### BOTICA

Aloe 584-4606  
4 Centro Medico 584-5794  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Di Servicio Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Sero Preto 584-4833  
Trupial 583-8560

### UTILIDAD

Setar 117  
Web 525-4600  
Elmar 523-7147

### FUNERARIA

Aurora 588-6699  
Royal Funeral H. 586-4444  
Ad Patres 584-2299  
Olive Tree 584-8888

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 06/20/2022



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	184.61	185.33	186.13
GBP	2.11	2.16	2.22
JPY	130.79	131.98	133.31
EUR	185.76	187.46	189.34
DKK	24.21	24.93	25.73
NOK	16.97	17.69	18.49
SEK	16.57	17.29	18.09

For amounts up to Afl. 100,000



Ambtenaarnan tin te cu 14 di augustus 2022 pa entrega peticion pa VUT



VUT ta 1 september 2023.  
Conforme ley, un ambtenaar  
tin dos luna di tempo, segun e  
temporada stipula, pa entrega  
e peticion. Cualkier ambte-  
naar cu tin deseo pa yena un  
formulario y/of ricibi infor-

ta e periodo di ‘onafgebroken diensttijd’. Si un persona tuma BVVD y bay biba den exterior pa 3 año y despues bin bek, esaki ta wordo conta cu a interumpi su periodo di servicio.

Un aspecto hopi importante tambe ta e hecho cu den ley tambe tin e asina yama ‘terugkeer verbod’ den dienst, cual ta valido pa un periodo di 5 aña pa un persona cu tuma VUT. E organisacionan unda cu e persona no por bay traha ta wordo menciona den ley. E mag di traha den sector priva pero no na un entidad cu ta liga na Land Aruba.

Por ultimo, DRH ta recomenda esnan cu ta desea di ricibi mas informacion tocante local e ta bin na remarke pe, pa tuma contacto cu DRH pa e calculacionnan wordo haci den cada caso specifico.

# Carchi pa “student showcase” di Kozlov Dance Academy ya ta obtenibel

Dance Academy (Vondellan 19- D), Van Dorp Bookstore (Dakota) y Cas di Cultura.

Adicionalmente Kozlov Dance Academy dirigi door di Leonid Kozlov un estrea internacional di Bolshoi Ballet, Russia y New York City Ballet lo tin un 'Summer Ballet Intensive' pa estudiante di 9 año y arriba. Esaki lo cuminsa, dia 11 te cu 15 di juli y ta pa studentenan serio den e disciplina di baile. Tambe e academia tin un “Summer Dance Camp” pa muchanan 4 pa 8 año pa dos siman: 11 te cu 15 di juli y 18 te cu 22 di juli.

E presentacion lo ensera e studiantenan den varios baile di ballet clasico, jazz y baile folklorico. E studiantenan ta practicando desde januari unda cu varios bailador cu hoofdrol ta atende les 5 biaha pa siman. Nan ta sumamente contento pa trece dilanti nan progreso na comunidat den forma di ballet clasico cu calidad tecnico y artistico.

E highlight di e show lo ta un di e ballet nan mas conoci, esta Excerpts di e ballet Raymonda. Trahe y esena pa Raymonda a wordo diseña specialmente pa e production den workshop di Bolshoi Ballet na Moscow.

Nan di 9 temporada di les lo cuminsa dia 29 di augustus y lo ta pa edad di 4 aña bay ariba.

Pa mas informacion di nos programa y lesnan por bishita nos pagina web [www.kozlovdance.com](http://www.kozlovdance.com), por like nos riba Facebook/Instagram of por jama na 564-2670.

Carchi ta obtenibel na Kozlov



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Na een energiek leven vol aandacht, zorg en begrip voor anderen, overleed tot ons aller droefheid onze lieve vader, grootvader, broer en oom



**Alfred Daniel Wapenaar**  
(Fred)  
\*18 juli 1947 - †15 juni 2022

Zijn kinderen:  
Serge Wapenaar en echtgenote Lyudmyla Marchuk  
Maricela Wapenaar  
Daniel Wapenaar

Kleinkinderen:  
Yara Wapenaar, Zion en Zaryenne Yarzagaray

Ex-echtgenotes:  
Nannie de Ruiter-Quartel, moeder van Serge  
Luz Estelle Rios Bedoya, moeder van Maricela en Daniel

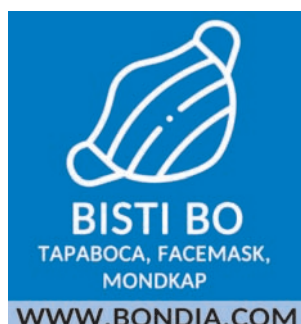
Zus:  
Elly Wapenaar en echtgenoot Jan Sieders

Neven:  
Patrick Sieders en Dana Brantley-Sieders en kinderen  
Michael Sieders en Sandra en kinderen,

nodigen zijn naaste vrienden, collega's, zakenrelaties en kennissen uit voor het afscheid nemen van onze lieve Fred op woensdag 22 juni, 2022 van 2 tot 4 uur bij Aurora Funeral Home.  
Crematie zal hierna in besloten familiekring plaatsvinden.

Een speciale dank geven wij aan zijn huisarts, medische specialisten en medewerkers van het HOH en medewerkers en vrijwilligers van Hospice Atardi.

In plaats van bloemen, gelieve een donatie te doen aan het Wilhelmina Kanker Fonds, een donatie box zal bij de ingang staan.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Lo jega e ora cu tur esnan cu ta den graf lo tende su stem y lo sali afo.  
Huan 5:28-29

Cu profundo tristeza na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente nos jui, ruman, tata y welo:



**Edgar George Schönherr**  
Cariñosamente Yama “Ety”  
\*29-08-1962 – †16-06-2022

Na number di su:  
Tata: Innocencio Schönherr

Mama: †Alicia Schönherr-Franken

Yui:  
Merelin y esposo Vernon Lake y yiu

Nietonan: Shavon y Shakila Lake

Rumanan:  
Geldegard (Gelchy) y Roland Perez-Schönherr y yiu  
Suzy y Michael Perez-Schönherr y yiu  
Jacqueline (Lientji) y Francis Flanegin-Schönherr y yiu  
†Charles y Estela Schönherr-Cuerro Rojas y yiu

Nietonan: Shavon y Shakila Lake

Sobrino(a)nan:  
Ronaly, Roald, Hezron, Hayley, Suyenne, Michella, Jaymar, Chase y Chester  
Tur su bisa subrina y subrinanan  
Su tanta, omonan, primo y primanan

Famia:  
Schönherr, Franken, Perez, Flanegin, Lake, Maduro, Cuerdo Rojas, Thielman, Gomez, De Vries, Cornelia, Martijn, Gomes, Loefstop, Larez, Donato, Zapata, Croes, Ramstein, Werleman, Henriquez.

Acto di entierro lo worde anuncia despues.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Awe mi a ricibi papa Dios den mi curason y mi ta bay den su man pa sosega na paz



**Anthony Donald Scholten**  
Mihor conoci como: “Donny”  
\*21-07-1947 - †15-06-2022

Na number di su:  
Casa:  
Lourdes A. Scholten

Yiu:  
Sharline y casa Ronald de Cuba-Scholten  
Alexander D. y casa Oksana Scholten  
Guiver A. y casa Adriana Scholten

Nietonan:  
Ryan de Cuba, Sierra Gabriella Scholten, Jairomir A. Scholten, Kaylan I. Scholten, Samara S. Scholten, Amaya A. Scholten

Bisanietonan:  
Ryason de Cuba, Ryazick de Cuba, Matthew de Cuba

Rumannan:  
†Nel Scholten  
Glenda Scholten  
Olivia Scholten  
Anthony “Reggie” Scholten

Cuñia:  
Lidia Scholten

Swa: †Mayron Tromp

Sobrino(a)nan:  
Marcy S.  
Leeza S.  
Myron T.  
Cinara T.  
Stacey S

Tur su coleganan y ex coleganan di Romar Freezone, amigonan, conocirnan

Cu Papa Dios ricibi Donny den su Gloria

Oportunidad pa condolencia: diaranson 22 di juni 2022 di 7’or pa 9’or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 23 di juni 2022 di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home, sigi pa e acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno di famia.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Nos ta anuncia fayecimento di



**Ronald Evereth Marugg**  
Mihor conoci como Ronnie  
\*16-06-1932 - †12-06-2022

Viudo di  
†Johanna van Engelen  
†Gloria Croes

Na number di su:  
Yiu:  
Roque y Elvira

Nietanan:  
Natalie y Christian  
Michelle y Michiel

Rumannan:  
†Ivonne  
†Mabel y †Ernesto  
†Helen† y †Roque  
†Gwelda  
Marlene y †Daniel  
Greta y Bernard

Na number di demas famia Marugg,  
Heinemann, Van Engelen, Croes, Baptist,  
Rosenstand, Solagnier, Laclé, Bulos, Stamm,  
Den Dunnen, Stinissen, Wever y Arends.

Un danki especial na Magda y Anthony de  
Haseth pa e amor y sosten brinda na Ronnie.

Oportunidad pa condolencia ta na Aurora  
Funeral Home diamars 21 juni di 1 pa 4 P.M.  
Sigui pa acto di cremacion den seno familiar.

Enbes di manda flor y krans lo aprecia un  
donacion na Koningin Wilhelmina Fonds  
Aruba, pa cual lo tin un box disponibel.

Nos ta lamenta cu despues di acto di despedida  
nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

E-mail adres pa condolencia ta ronaldmarugg@  
gmail.com.



WWW.BONDIA.COM

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi  
sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi  
bolbe haña forsa. Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta  
participa fayecimento inesperadamente di nos  
ruman, tanta:



**Stigmata Catharina Koolman**  
Mihor conoci como Esther  
\*01 april 1957 - † 15 juni 2022

Na number di su rumannan:  
†Everaldo (Efe) Vrolijk  
†Carmen Vrolijk y famia  
Ildo Vrolijk y famia  
†Florencio (Foyen) Vrolijk y famia  
Emilia (Mimi) Vrolijk y famia  
†Petra Vrolijk y famia  
Ignacio (Nacho) Vrolijk y famia  
Silvio Vrolijk y Ludwina Tromp

Sobrino(a)nan, swa y cuñanan, primo y  
primanan, amigo y amiganan, tur bisña y  
demas famia ta invita pa e acto di condolencia  
y despedida na Aurora Funeral Home, diarason  
22 di juni 2022, di 9'or pa 11'or di mainta.

Sigui pa acto di cremacion den seno familiar.

Nos ta lamenta cu lo no por ricibi bishita di  
condolencia na cas

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador,  
mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba  
berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa  
trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia  
fayecimento  
inesperadamente na  
Colombia di:



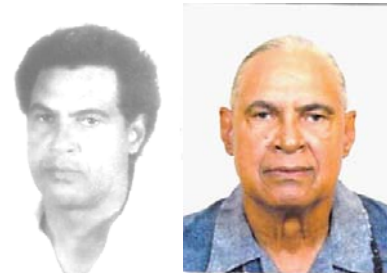
**Martin Reimiro Briesen**  
\*05-11-1959 - †15-06-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

The LORD is my shepherd; I shall not want. He  
maketh me to lie down in green pastures: he leadeth  
me beside the still waters. He restoreth my soul:  
he leadeth me in the paths of righteousness for his  
name's sake.

With deep sorrow we announce the passing of our  
beloved:



**Gabriel Hector Illidge**

Better known as “ Mr.Baseball or Gabby”  
Sunrise: 25 Feb 1939 – Sunset: 18 June 2022  
Lid in de Orde van Oranje Nassau  
Widow of †Mrs. Ruby Illidge-Samson

Mother: † Yvonne Carmelie Richardson  
Father: † Israel Alexis Illidge

Left to mourn are his children:  
Fernando Hodge  
Ricardo and Audrey Ferdinand  
Shaul and Tessy Illidge-Ahlip

Like son: Carlos Gumbs

Grand children:  
Gabriel Ferdinand and Danielle Sutherland  
Jewell and Jeff-Lee Illidge, James and Jason Sanchez

Great Grand Children:  
Jordan and Kamren Smiths  
Best friend: Rafael and Mayris Jozefa and family  
(Curacao)

Siblings:  
† Mederica Graciela Illidge  
† Simon Alexandre Illidge  
Jean Alexis Illidge  
Francisco Hipolito Illidge

Nieces and Nephews:  
Alida, †Alvin, †Alonso, Marcus, Michael Albus  
Sandra, Christine Illidge  
Anastatia, Marcia Illidge

Awesome Caretaker: Patricia Mc Dougal

Like family:  
Roberto and Angie Brown-Connor  
Connor, Illidge, Ahlip  
Espindola, Hodge, Gumbs, Brown, Heyliger,  
Blijden, Howell, Wilson, Duinkerker, Janssen,  
Mulrain  
And other families and friends Too numerous to  
mention.

Would like to invite all that knew Gabby to attend  
his homegoing celebration on Monday June 27th  
2022 at the Pray Funeral Home & Crematory in  
San Nicolaas from 2pm until 4pm followed by the  
cremation.

We regret to inform that after the service there will  
be no further opportunities for condolences at  
home



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Angela R. Giel**  
\*01-03-1934 †17-06-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Louis B. Bermudez**  
Mihor conoci como: “Wies of Mo Wies”  
Ex Taxi 62 / Dr. di weso  
\*10-10-1940 - †17-06-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Veronica Medina**  
\*09-07-1930 - †18-06-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Don't cry for me,  
I'm not gone.  
My soul is at rest,  
My heart lives on.  
Light a candle  
For me to see  
And hold on to my memory,  
But save your tears  
For I'm still here,  
By your side  
Through the years.  
- Christy Ann Martine

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Pablo A. Croes**  
Ridder in de Orde van Oranje-Nassau  
Sunrise Nov-10-1933 – Sunset Jun-19-2022

Oportunidad pa condolencia: diahuebs 23 di juni 2022 di 7’or pa 9’or di anochi na Royal Funeral Home.  
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 24 di juni 2022 di 9’or pa 11’or di mainta na Royal Funeral Home, sigi pa e acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno familiar.  
Enbez di manda flor y/of krans nos lo apercia donacion na Edmund Harms Foundation,  
Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Hesus a bis’e: “Ami ta resurekshon y vida; esun cu kere den Mi, lo biba asta si e muri.” -Huan 11:25-

Den number di nos tata y welo stima, Ronny, Nos como famia ta anuncia cu tristesa profundo den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, morto di nos querida suegra, wela, bisabuela y ruman.



**Inesia Croes-Thijsen**  
mihor conoci como Ines of Manene\* 20 april 1929- †18 juni 2022

Esposu: †Osbaldo Croes  
Mama: †Leoncita de Kort  
Tata: †Alphonso Thijsen  
Yunan: †Ronny Croes  
Andy Croes y famia

Nuera stima: Juanita Croes-Kelly

Nietonan:  
Soraya Waterham y Peter Waterham  
Desiree Croes y pareha Milton Trimon  
Melisa Croes

Bisanietonan: Davey y Sander Waterham  
Dominic y Isabell Kraaij  
Amalya y Jayden Vrieswijk

Rumannan:  
†Ruby Thijsen y famia  
Frida Laurens-Thijsen y famia  
†Esi Thijsen y famia  
Eva Thijsen y famia  
Thelma Thijsen y famia  
Yani Thijsen y Hiyacintha Thijsen-Trimon y famia  
Mika Thijsen y famia

Ihananan: Janine de Kort y yuinan  
Daphne Lopez y Famia  
Madel Jacopucci y yuinan

Sobrinonan, primo y primanan y demas famia, conocirnan y amistades.  
Staff y personal di Maristella (afdeling Aloe).

Ayudante di cas: Aida Botero  
Famianan: Croes, Kelly, Waterham, Vrieswijk, Kraaij, Thijsen, de Kort, Hunt, Laurens, Lopez, Farro, Figaroa, Albertsz, Jacopucci, Illes.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 23 di juni 2022 di 2’or pa 4’or di atardi na Aurora Funeral Home, sigi pa e acto di cremacion den seno di famia.

Si den nos dolor nos por a lubida di menciona mas persona. Nos sincero disculpa.  
Despues di entierro lamentablemente famia no lo ta ricibiendo bishita na cas. Danki pa e comprension.



## Sweltering streets: Hundreds of homeless die in extreme heat



**(AP) — Hundreds of blue, green and grey tents are pitched under the sun's searing rays in downtown Phoenix, a jumble of flimsy canvas and plastic along dusty sidewalks. Here, in the hottest big city in America, thousands of homeless people swelter as the summer's triple digit temperatures arrive.**

The stifling tent city has ballooned amid pandemic-era evictions and surging rents that have dumped hundreds more people onto the sizzling streets that grow eerily quiet when temperatures peak in the midafternoon. A heat wave earlier this month brought temperatures of up to 114 degrees (45.5 Celsius) — and it's only June. Highs reached 118 degrees (47.7 Celsius) last year.

"During the summer, it's pretty hard to find a place at night that's cool enough to sleep without the police running you off," said Chris Medlock, a homeless Phoenix man known on the streets as "T-Bone" who carries everything he owns in a small backpack and often beds down in a park or a nearby desert preserve to avoid the crowds.

"If a kind soul could just offer a place on their couch indoors maybe more people would live," Medlock said at a dining room where homeless people can get some shade and a free meal.

Excessive heat causes more weather-related deaths in the United States than hurricanes, flooding and torna-

does combined.

Around the country, heat contributes to some 1,500 deaths annually, and advocates estimate about half of those people are homeless.

Temperatures are rising nearly everywhere because of global warming, combining with brutal drought in some places to create more intense, frequent and longer heat waves. The past few summers have been some of the hottest on record.

Just in the county that includes Phoenix, at least 130 homeless people were among the 339 individuals who died from heat-associated causes in 2021.

"If 130 homeless people were dying in any other way it would be considered a mass casualty event," said Kristie L. Ebi, a professor of global health at the University of Washington.

It's a problem that stretches across the United States, and now, with rising global temperatures, heat is no longer a danger just in places like Phoenix.

This summer will likely bring above-normal temperatures over most land areas worldwide, according to a

seasonal map that volunteer climatologists created for the International Research Institute at Columbia University.

Last summer, a heat wave blasted the normally temperate U.S. Northwest and had Seattle residents sleeping in their yards and on roofs, or fleeing to hotels with air conditioning. Across the state, several people presumed to be homeless died outdoors, including a man slumped behind a gas station.

In Oregon, officials opened 24-hour cooling centers for the first time. Volunteer teams fanned out with water and popsicles to homeless encampments on Portland's outskirts.

A quick scientific analysis concluded last year's Pacific Northwest heat wave was virtually impossible without human-caused climate change adding several degrees and toppling previous records.

Even Boston is exploring ways to protect diverse neighborhoods like its Chinatown, where population density and few shade trees help drive temperatures up to 106 degrees (41 Celsius) some summer days. The city plans strategies like increasing tree canopy and other kinds of

shade, using cooler materials for roofs, and expanding its network of cooling centers during heat waves.

It's not just a U.S. problem. An Associated Press analysis last year of a dataset published by the Columbia University's climate school found exposure to extreme heat has tripled and now affects about a quarter of the world's population.

This spring, an extreme heat wave gripped much of Pakistan and India, where homelessness is widespread due to discrimination and insufficient housing. The high in Jacobabad, Pakistan near the border with India hit 122 degrees (50 Celsius) in May.

Dr. Dileep Mavalankar, who heads the Indian Institute of Public Health in the western Indian city Gandhinagar, said because of poor reporting it's unknown how many die in the country from heat exposure.

Summertime cooling centers for homeless, elderly and other vulnerable populations have opened in several European countries each summer since a heat wave killed 70,000 people across Europe in 2003.

## Pennsylvania Democrats aim for united front

**(AP) — One candidate is unabashedly blunt, willing to embrace progressive positions, doing little to build rapport with party leaders and dominating rooms with a 6-foot-8-inch frame. The other crafts a more moderate image, a deliberate public speaker who became a congressional aide out of college and has carefully cultivated relationships within the party ever since.**

In both style and substance, John Fetterman and Josh Shapiro strike dramatically different profiles.

Yet their fate — and that of the Democratic Party — is intertwined in a pair of Pennsylvania elections that will be among the most closely watched in the U.S.

Fetterman offers Democrats their clearest path to picking up a U.S. Senate seat, which

could go a long way in helping the party keep control of the chamber.

Shapiro, meanwhile, poses even larger existential questions as he faces a Republican rival for governor who has embraced conspiracies about the last presidential election and would have significant influence over running the next one in the premier battleground state.

"The stakes have never been higher, the contrast has never been clearer," Shapiro told state Democratic Party committee members at their Saturday meeting in Gettysburg. "This commonwealth has the power to decide whether we have the 51st senator. This commonwealth has the power to decide whether the great experiment that started in the city of Philadelphia 245 years ago continues."

With the stakes so high,

Fetterman and Shapiro are working toward a united front ahead of the fall election.

They are participating in a coordinated campaign funded and run by national and state party organizations, including the Democratic National Committee, Democratic Governors Association and the Democratic Senatorial Campaign Committee.

Together, these groups could send more money to Pennsylvania than anywhere else to register and persuade voters as part of what the state party calls "the largest and earliest midterm coordinated campaign in Pennsylvania history."

Such help from national organizations may be badly needed in a big swing state.

After backing Donald Trump in the 2016 presidential cam-

paign, Pennsylvania swung to Joe Biden in 2020 — but only by about 1 percentage point. And Democrats gearing up for the 2022 campaign are already facing huge challenges.

Fetterman suffered a stroke just days before winning his party's nomination for the Senate race last month and has not yet returned to the campaign trail, or given much indication when he will do so. And both candidates will be running in a difficult environment for Democrats, weighed down by Biden's unpopularity and rising prices for everyday goods, food and gasoline.

Aides to both campaigns say the coordination has already begun.

Fetterman's and Shapiro's campaigns say they have been in touch often, and Shapiro said he has texted with Fetterman since Fetterman's

stroke.

Campaign aides say they expect the men will appear together at bigger events, such as rallies, regional campaign office openings or party events to raise money, help boost turnout or highlight down-ticket candidates.

Earlier this month, Fetterman's wife, Gisele, stood in for him at an event with Shapiro where they spoke at the opening of a coordinated campaign office in Pittsburgh.

"I look forward to getting John out here, and I know he's chomping at the bit to get out, too," Shapiro said Friday. Fetterman's campaign said in a statement that "we look forward" to campaigning with Shapiro and helping other Democrats on the fall ballot.



## Despite Western arms, Ukraine is outgunned in the east

**(AP) — Holed up in a bombed-out house in eastern Ukraine, Ukrainian troops keep a careful accounting of their ammunition, using a door as a sort of ledger. Scrawled in chalk on the door are figures for mortar shells, smoke shells, shrapnel shells, flares.**

Despite the heavy influx of weapons from the West, Ukrainian forces are outgunned by the Russians in the battle for the eastern Donbas region, where the fighting is largely being carried out by way of artillery exchanges.

While the Russians can keep up heavy, continuous fire for hours at a time, the defenders can't match the enemy in either weapons or ammunition and must use their ammo more judiciously.

At the outpost in eastern Ukraine, dozens and dozens of mortar shells are stacked up. But the troops' commander, Mykhailo Strebizh, who goes by the nom de guerre Gaiduk, lamented that if his fighters were to come under an intense artillery barrage, their cache would, at best, amount to only about four hours' worth of return

fire.

Ukrainian authorities say the West's much-ballyhooed support for the country is not sufficient and is not arriving on the battlefield fast enough for this grinding and highly lethal phase of the war.

While Russia has kept quiet about its war casualties, Ukrainian authorities say up to 200 of their soldiers are dying each day. Russian forces are gaining ground slowly in the east, but experts say they are taking heavy losses.

The United States last week upped the ante with its largest pledge of aid for Ukrainian forces yet: an additional \$1 billion in military assistance to help repel or reverse Russian advances.

But experts note that such aid deliveries haven't kept pace with Ukraine's needs, in part because defense industries aren't turning out weaponry fast enough.

"We're moving from peacetime to wartime," said Francois Heisbourg, a senior adviser at the Paris-based Foundation for Strategic Research think tank. "Peacetime means low production rates, and

ramping up the production rate means that you have to first build industrial facilities. ... This is a defense-industrial challenge which is of a very great magnitude."

The Kiel Institute for the World Economy in Germany last week reported that the U.S. has delivered about half of its pledged commitments in military support for Ukraine, and Germany about one-third. Poland and Britain have both come through on much of what they promised.

Many foot soldiers say they can't even begin to match the Russians shot for shot, or shell for shell.

Earlier this month, Ukraine's ambassador in Madrid, Serhii Phoreltsev, thanked Spain — which trumpeted a shipment of 200 tons of military aid in April — but said the ammunition included was enough for only about two hours of combat.

Ukrainian filmmaker-turned-fighter Volodymyr Demchenko tweeted a video expressing gratitude for guns sent by the Americans, saying, "It's nice guns, and 120 bullets to each." But he lamented: "It's like 15 minutes

of a fight."

Part of the problem, too, is that the Ukrainian forces, whose country was once a member of the Soviet Union, are more familiar with Soviet-era weaponry and must first be trained on the NATO equipment they are getting.

An untold number of Ukrainians have traveled abroad to get training on the Western weapons.

Of the \$1 billion pledge from the U.S., only slightly more than one-third of that will be rapid, off-the-shelf deliveries by the Pentagon, and the rest will be available over a longer term. The pledge, which includes 18 howitzers and 36,000 rounds of ammunition for them, addresses Ukraine's plea for more longer-range weaponry.

That's still far short of what the Ukrainians want — 1,000 155 mm howitzers, 300 multiple-launch rocket systems, 500 tanks, 2,000 armored vehicles and 1,000 drones — as President Volodymyr Zelenskyy's adviser Mikhail Podolyak tweeted last week, before the latest big Western pledges.



"What the Ukrainians have got to do is conduct what military people tend to call a counter-battery operation" to respond to Russian artillery fire, said Ben Barry, a former director of the British Army Staff who is senior fellow for land warfare at the International Institute for Strategic Studies. "To do this, you need accurate weapons with a high rate of fire and a range that allows them to keep out of the way of the other side's artillery."

"The Ukrainians are saying they don't have enough longer-range rockets to adequately suppress Russian artillery," he said. "I think they're probably right."

As it now stands, Ukrainian have to use "shoot and scoot" tactics — fire, then move before the Russians can zero in on them.

Better NATO hardware, even in small quantities, is often welcome.

## Israel to dissolve parliament, call 5th election in 3 years

**(AP) — Israel's weakened coalition government decided Monday to dissolve parliament and call a new election, the country's fifth in three years.**

The vote, expected this fall, could bring about the return of a nationalist religious government led by former Prime Minister Benjamin Netanyahu or another prolonged period of political gridlock. The previous four elections, focused on Netanyahu's fitness to rule while on trial for

corruption charges, ended in deadlock.

In a nationally televised news conference, Prime Minister Naftali Bennett said it wasn't easy to disband the government, but he called it "the right decision for Israel."

The fragile coalition government, which includes parties from across the political spectrum, lost its majority earlier this year and has faced rebellions from different lawmakers in recent weeks.

Foreign Minister Yair Lapid will take over from Bennett on an interim basis in an agreement they announced together.

Bennett listed a series of accomplishments and promised an "orderly" transition.

Lapid thanked Bennett for putting the country ahead of his personal interests.

"Even if we're going to elections in a few months, our challenges as a state cannot wait," Lapid said.

Bennett formed the eight-party coalition in June 2021 after four successive inconclusive elections.

It included a diverse array of parties, from dovish factions that support an end to Israel's occupation of lands captured in 1967, to hard-line parties that oppose Palestinian independence. Often described as a political "experiment,"

it made history by becoming the first Israeli coalition government to include an Arab party.

The alliance made a series of accomplishments, including passing the first national budget in several years and navigating a pair of coronavirus outbreaks without imposing any lockdowns.

But eventually it unraveled, in large part because several members of Bennett's hard-line party objected to what they felt were compromises made by him to keep the coalition afloat and his perceived moderation.

The immediate cause for Bennett's decision was the looming expiration of laws that grant West Bank settlers special legal status. If those laws were to expire, settlers would be subject to many of the military laws that apply to the territory's more than 2 million Palestinians.

Parliament was to vote to extend the laws earlier this month. But the hard-line opposition, comprised heavily of settler supporters, paradoxically voted against the bill in order to embarrass the government. Dovish members of the coalition who normally oppose the settlements voted in favor of the bill in hopes of keeping the government afloat.

By dissolving parliament, the laws remain in effect. Bennett, a former settler leader, said that if he had allowed the laws to expire, there would have been "grave security perils and constitutional chaos."

"I couldn't let that happen," he said.

The dissolution threatened to overshadow a visit scheduled by President Joe Biden scheduled for next month. The U.S. Embassy said it assumed that the visit would take place as planned.





## China's 1st Horn of Africa envoy offers to mediate in region



**(AP) — China's first special envoy to the Horn of Africa on Monday offered to mediate in disputes in the region as Beijing seeks to strengthen its influence and protect its investments from conflict.**

"I myself am ready to provide mediation efforts for

the peaceful settlement of disputes based on the will of countries in this region," Xue Bing told a China-led peace conference in Ethiopia's capital, Addis Ababa.

The strategic Horn of Africa region is anchored by Ethiopia, recently shaken by war that spread from its northern

Tigray region. Prime Minister Abiy Ahmed last week said the government doesn't want war anymore. He denied reports that negotiations were taking place with rival Tigray leaders but said a government committee would soon present a road map on the issue.

Ethiopian government spokesman Legesse Tulu didn't immediately respond Monday when asked if the government would take up China's mediation offer. Other mediation efforts have been pursued in recent months by the African Union, the United States and Kenya.

Others attending the China-led peace conference were foreign ministers or deputies from Sudan, Somalia, South Sudan, Kenya, Uganda and Djibouti. Notably absent

was Eritrea, which teamed up with Ethiopia's forces in the Tigray conflict and was among the African countries visited by China's foreign minister early this year. Eritrea's information minister didn't immediately respond when asked about the absence.

China's interests in the Horn of Africa include its first overseas military base, in Djibouti; oil investments in Sudan and South Sudan; manufacturing in Ethiopia; and a range of infrastructure projects.

The Chinese envoy in his speech noted "complicated and intertwined ethnicity, religion and boundary issues" in the region and noted they can be "difficult to handle, as many of them date back to colonial times." China, like

Russia, has stressed its lack of colonial activities in Africa to contrast with several European nations.

"Let us take our own share of responsibility for the failure (of regional peace) and commit ourselves to take the destiny of our region into our hands," Redwan Hussein, Ethiopia's national security adviser, told the conference, noting the interest in avoiding "unwarranted external interference and undue pressure." That was a theme of Ethiopia's pushback against criticism from some in the West over the Tigray conflict.

Ethiopia also has been at odds with neighboring Sudan over disputed land and Addis Ababa's construction of a huge and controversial Blue Nile dam that will be Africa's largest hydroelectric power plant.

## Hong Kong's iconic Jumbo Floating Restaurant capsizes at sea

**(AP) — Hong Kong's iconic Jumbo Floating Restaurant has capsized in the South China Sea less than a week after it was towed away from the city, its parent company said Monday.**

The restaurant encountered "adverse conditions" on Saturday as it was passing the Xi-sha Islands, also known as the Paracel Islands, in the South China Sea, and water entered the vessel and it began to tip, according to Aberdeen Restaurant Enterprises Ltd. The company said no one was injured, but that efforts to save the vessel failed and it

capsized on Sunday. "As the water depth at the scene is over 1,000 meters, (it makes it) extremely difficult to carry out salvage works," it said in a statement. It said the company "is very saddened by this accident."

The Jumbo Floating Restaurant, almost 80 meters (260 feet) in length, had been a landmark in Hong Kong for over four decades, serving Cantonese cuisine to over 3 million guests including Queen Elizabeth II and Tom Cruise.

It closed in 2020 due to the

pandemic and laid off all its staff. Aberdeen Restaurant Enterprises said the restaurant became a financial burden to its shareholders, with millions of Hong Kong dollars spent on its inspection and maintenance even though it was not in operation.

The restaurant was towed away last Tuesday. The company said it planned to move it to a lower-cost site where maintenance could be carried out.

It said that prior to its departure, the vessel had been thoroughly inspected by ma-



rine engineers and hoardings were installed, and all relevant approvals were obtained. "The company is now getting

further details of the accident from the towing company," the statement said.

## Lawyers call on intl court to investigate Uyghur treatment

**(AP) — Lawyers on Monday renewed calls for the International Criminal Court to open an investigation into China's treat-**

**ment of Uyghurs and other predominantly Muslim groups in China's Xinjiang region as they presented a dossier of evidence to**

**prosecutors.**

Activists and lawyers accuse Beijing of crimes against humanity and genocide against the groups. China's ruling Communist Party has vehemently denied all reports of human rights violations and genocide in Xinjiang.

Monday's filing is the latest attempt to have the global court open an investigation into widespread allegations of abuse against Uyghurs by Chinese authorities.

The group that submitted the evidence said it includes testimony from a witness who escaped from a camp in 2018

and alleges that he and others were tortured and forced to undergo medical procedures including "being injected with unknown substances."

The latest dossier also seeks to support their assertion that ICC prosecutors have jurisdiction despite China not being a member of the court by arguing that Uyghurs and others are being rounded up on the territory of an ICC member state and transferred to China.

That assertion seeks to use a precedent set when the court's judges ruled that the ICC has jurisdiction to investigate abuses against

Myanmar's Rohingya minority, despite Myanmar not being a member of the court, because thousands of Rohingyas were forced to flee to Bangladesh, which is an ICC member.

British lawyer Rodney Dixon said evidence presented to the court's prosecutor's office uncovers "a pervasive plan to round up Uyghurs in neighboring countries, including an ICC member State, and elsewhere, to force them back into China."

The filing comes a year after lawyers called on the ICC to open an investigation.





## Italy's Ceccon sets world record in men's 100 backstroke

(AP) — Italy's Thomas Ceccon has set a world record in the men's 100 backstroke at the swimming world championships.

Ceccon clocked 51.60 seconds on Monday in Buda-

pest to shave 0.15 seconds off the previous best mark set by American Ryan Murphy at the 2016 Olympics.

Ceccon is the second Italian man to set a world record in long course swimming after Giorgio Lambert. Lambert

held the record in the men's 200 freestyle from 1989-99.

Ceccon is also the youngest gold medalist at 21 in the men's 100 backstroke at a worlds since the then-19-year-old Aaron Piersol of the United States won in 2003.



## Poland cuts Russia-based player out of World Cup plans



(AP) — Poland won't consider defender Maciej Rybus in its plans

for the World Cup in Qatar after he signed a new contract with a

### Russian club.

The Polish soccer federation said on Monday coach Czesław Michniewicz told Rybus that he would be left out of the squad for Nations League games in September and out of Poland's plans for the World Cup because of his "current club situation."

The full back was with Lokomotiv Moscow last season and stayed with the team after the Russian invasion of Ukraine. He signed a new two-year contract with Spartak Moscow on June 11.

Rybus has played 66 times for Poland, most recently in November, and was in the squad for the last World Cup in 2018 and last year's European Championship. He has spent almost all of the last decade at various Russian clubs, except

for a brief spell in France with Lyon, and is married to a Russian woman.

There was no word from the federation on two other national players who have contracts with Russian clubs. Midfielder Grzegorz Krychowiak of FC Krasnodar and Sebastian Szymanski are still covered by existing contracts signed before the invasion, and Krychowiak moved on loan to Greek club AEK Athens following the invasion.

Poland will face Mexico, Argentina and Saudi Arabia in the World Cup group stage.

After Russia launched its invasion of Ukraine in February, Poland said it would refuse to play a scheduled World Cup qualifying playoff against Russia in Moscow. FIFA awarded Poland a bye into the next round, where it beat Sweden 2-0 to qualify.

## Rüdiger: It was 'Madrid or nothing' after leaving Chelsea

(AP) — While he was still with Chelsea, Antonio Rüdiger experienced first-hand what it felt like to be a Real Madrid player.

He was on the losing end as Madrid pulled off one of its stunning Champions League comebacks that culminated with its record-extending 14th European title this season. Rüdiger said his experience at the Santiago Bernabéu Stadium in that quarterfinal loss made his decision to join the Spanish powerhouse easier.

"The match I played with Chelsea at the Bernabéu was special, so intense," the central defender said during his official presentation at Madrid on Monday.

"It was my first time playing at the Santiago Bernabéu," he said. "It was an incredible feeling for me. After the third goal (for Chelsea), there was still a really positive atmosphere. I took away amazing feelings and having the chance to play for a club like this is unbelievable."

Madrid went down 3-0 in that second leg of the quarterfinals against Chelsea, with Rüdiger scoring one of the goals, but the hosts rallied and still advanced.

"I simply wouldn't know how to describe what Real Madrid achieved

in the Champions League this year," Rüdiger said. "It was unbelievable. Obviously, by the time the final came around I knew I was going to play for Real Madrid. I was right behind them and I was thrilled when they won it. Next year, I want to keep competing for more titles."

The 29-year-old Rüdiger said Madrid's archrival Barcelona showed interest in signing him but it was "Madrid or nothing."

"The first contact between Real Madrid and my agent came in September last year," he said. "The second time I spoke to (coach Carlo) Ancelotti himself was in April. My contact with him was the most important moment and that's when I made the decision to join this club. He told me he wanted me here, he trusted me, and that I could really help the team."

Madrid signed a four-year contract with the Germany international, who helped Chelsea win titles in the Champions League, Europa League, Club World Cup, UEFA Super Cup and FA Cup. He scored five goals in 54 matches with Chelsea last season, both a record for him with the club.

Rüdiger made his Bundesliga debut with Stuttgart as an 18-year-old be-

fore joining Roma in 2015 and eventually Chelsea in 2017.

Rüdiger said his idols at Madrid include former Brazil great Ronaldo and fellow central defender Pepe.

"(Pepe) has attributes I love. And off the pitch, from what I've seen, he's a good guy, but on the pitch he's a monster," Rüdiger said.

Madrid signed defender David Alaba last year to help make up for the absence of veteran Sergio Ramos, who joined Paris Saint-Germain. Alaba started in the Champions League final against Liverpool alongside Éder Militão. Nacho Fernández has also played in central defense when needed.





## Wife of WNBA's Griner tells AP scheduled call never happened



**(AP) — WNBA star Brittney Griner tried to call her wife nearly a dozen times through the American embassy in Russia on the couple's fourth anniversary Saturday, but they never connected since the phone line at the embassy was not staffed, Cherelle Griner said Monday.**

The couple has not spoken by phone in the four months since Griner's arrest in Russia on drug-related charges. That was to have changed Saturday, when a long-awaited call was to have finally taken place. But the day came and went without any contact, leaving an anguished Cherelle Griner to wonder what

went wrong and to suspect at least initially that Russian authorities had thwarted the call.

On Monday, she said she learned from her wife's lawyers a more distressing truth: Brittney Griner had actually tried to call 11 times over a period of several hours, dialing a number she'd been given at the U.S. embassy in Moscow, which the couple had been told would then patch the call through to Cherelle Griner in Phoenix. But each time, the call went unanswered because the desk at the embassy where the phone rang was apparently unstaffed on Saturday. "I was distraught. I was hurt. I was done, fed up," Cher-

elle Griner told The Associated Press in an interview, recounting how an anniversary she had eagerly anticipated was instead spent in tears. "I'm pretty sure I texted BG's agent and was like: 'I don't want to talk to anybody. It's going to take me a minute to get my emotions together and just tell everybody I'm unavailable right now. Because it just knocked me out. I wasn't well, I'm still not well.'"

The experience has further exacerbated already simmering frustrations about the U.S. government's response to her wife's case. U.S. officials have repeatedly said they are working behind the scenes to get the two-time

Olympian home from Russia and consider her case a top priority. But Cherelle Griner said she remains "very pissed" by the snafu, especially since the call had been on the schedule for two weeks and yet no one warned her during that time that it might be logistically impossible because of the weekend.

The State Department said Monday that it was aware of the issue and was looking into it. Cherelle Griner said a contact in the U.S. government had apologized to her for the error. She said she's since learned that the one number Brittney Griner had been told to dial typically processes calls from prisoners on Mondays through Fridays but not weekends. "But mind you," Cherelle Griner said in the interview, "this phone call had been scheduled for almost two weeks — with a weekend date."

She added: "I find it unacceptable and I have zero trust in our government right now. If I can't trust you to catch a Saturday call outside of business hours, how can I trust you to actually be negotiating on my wife's behalf to come home? Because that's a much bigger ask than to catch a Saturday call." Cherelle Griner said she was still hoping to talk to or meet with President Joe Biden, but "at this point it's starting to feel like a no."

Brittney Griner, a seven-time

WNBA All-Star who plays for the Phoenix Mercury, was detained at a Russian airport on Feb. 17 after authorities there said a search of her bag revealed vape cartridges containing cannabis oil.

The State Department in May designated her as wrongfully detained, moving her case under the supervision of its Special Presidential Envoy for Hostage Affairs, effectively the government's chief hostage negotiator. Russian state-run news agency Tass reported last week that her detention had been extended until July 3.

So far, Cherelle Griner says she's had to rely exclusively on others' assessments about her wife's condition. Lawyers and consular affairs officials have been able to speak with the basketball star, but her wife has not.

On the evening before the call, she went to sleep at 5 p.m. so that she'd be awake and alert at midnight to receive the anticipated call from Russia to Phoenix that never came.

"This was such a big moment because this would have been the first time where I truly could tell if she's okay," Cherelle Griner said. "This would have been the first time for me to actually just hear her in real time and to truly know if she's okay or to know if she's seconds away from not being in existence anymore."

## Serena Williams skips practice at Eastbourne ahead of return

**(AP) — Serena Williams skipped her scheduled practice session at Eastbourne at late notice on Monday as the 23-time Grand Slam champion prepares to make her return to competition after a year away.**

Williams trained at a nearby club over the weekend and was expected to have an on-site session at Devonshire Park ahead of playing doubles with Ons Jabeur. Their first match is set for Tuesday against Sara Sorribes Tormo and Marie Bouzkova.

The 40-year-old Williams, who hasn't competed anywhere since she was injured in the first round of Wimble-

don last year, was awarded a wild card for singles at the All England Club.

Jabeur said it was "unbelievable" to have been asked by Williams to be part of her journey back to competition at the Wimbledon warmup. Jabeur said she is hoping to learn "even like 2% from it."

Jabeur has pulled out of the singles at Eastbourne following her run to the title in Germany and will play only the doubles. Still, she'll likely be kept busy this week given who she is partnering.

"I cannot wait to see her, I haven't seen her yet," Jabeur said of Williams. "Hopefully we will get together and talk a little bit and see, because I'm

really pumped. I want to win this doubles and why not win the title here, you know?"

Among those to advance from the first round of the singles on Monday were three qualifiers — Donna Vekic, Kirsten Flipkens and Lesia Tsurenko — and two British wild cards in Jodie Burrage and Harriet Dart.

Sorana Cirstea, who lost in the semifinals of the Birmingham Classic over the weekend, was trailing Anhelina Kalinina 6-0, 2-1 before retiring.

In second-round matches, American player Alison Riske was beaten by Magda Linette of Poland 6-7 (3), 6-3, 7-6 (4)

while fifth-seeded Garbiñe Muguruza beat Magdalena Frech 6-1, 7-6 (7).

In the men's event, sixth-seeded Alex de Minaur of Australia began his title de-

fense by beating Cristian Garin 6-3, 6-3 in the first round. Two Americans — fifth-seeded Reilly Opelka and seventh-seeded Frances Tiafoe — were beaten.

